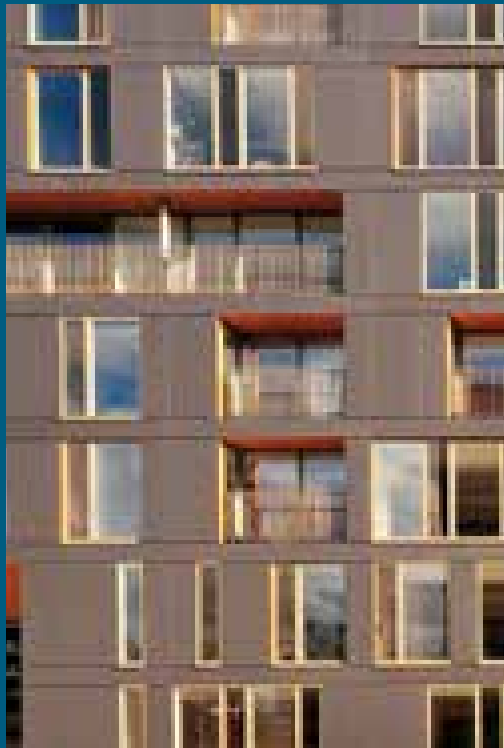


# A+D

ARCHITECTURE + DETAIL

Building with Fibre Cement  
Bauen mit Faserzement  
Construire avec le fibres-ciment



Nº 43



## Advisory Board | Beirat | Comité de rédaction

**B** Belgium Belgien Belgique  
François Logist  
Eternit S.A., Kapelle-op-den-Bos  
Tel. +32 (0)15 71 73 71, Fax +32 (0)15 71 71 79  
francois.logist@eternit.be

Françoise Spéder  
Etex Group, Brussels  
Tel. +32 (0)2 778 12 11, Fax +32 (0)2 778 12 12  
francoise.speder@etexgroup.com

Philippe Hellemans  
Etex Group, Brussels  
Tel. +32 (0)2 778 12 11, Fax +32 (0)2 778 12 12  
philippe.hellemans@etexgroup.com

**D** Germany Deutschland Allemagne  
Prof. Jan R. Krause  
Eternit AG, Berlin  
Tel. +49 (0)30 3485 291, Fax +49 (0)30 3485 294  
jan.krause@eternit.de

**F** France Frankreich France  
Sophie Kauffmann  
Eternit, 78540 Vernouillet  
Tel. +33 (0)1 39 79 62 74, Fax +33 (0)1 39 79 62 19  
sophie.kauffmann@eternit.fr

**IRL** Ireland Irland Irlande  
Claire Kelly  
Tegral, Athy, Co. Kildare  
Tel. +353 (0)59 863 1316, Fax +353 (0)59 863 8930  
ckelly@tegral.com

**UK** United Kingdom Vereinigtes Königreich Royaume-Uni  
Gianfranco Apicella  
Marley Eternit Ltd, Branston, Burton-on-Trent, Staffordshire  
Tel. +44 (0)1283 722554, Fax +44 (0)1283 722812  
gianfrancoapicella@marleyeternit.co.uk

Consultant  
Architect Shane O'Toole  
Kilkenny, Ireland

## Imprint | Impressum | Mentions légales

No. 43 | 2014, Volume 21  
A + D appears twice yearly  
A + D erscheint zweimal jährlich  
A + D paraît deux fois par an

Publisher | Verlag | Editeur  
Karl Krämer Verlag  
Schulze-Delitzsch-Strasse 15  
D-70565 Stuttgart

Phone +49 (0)711 784 960  
Fax +49 (0)711 784 96 20  
E-mail: info@kraemerverlag.com  
www.kraemerverlag.com  
Management  
Karl H. Krämer, Gudrun Krämer

Editor | Redaktion | Rédaction  
Dr.-Ing. Ursula Henn, Munich

Adaptations of plans, texts: Editor  
The publisher does not assume any  
guarantee for the detail drawings as  
building particulars and plans.  
Planumzeichnungen, Texte:  
Redaktion  
Der Verlag übernimmt keine Gewähr-  
leistung für die Detailzeichnungen als  
Bauvorlage.  
Adaptation des plans, textes: Rédaction  
L'éditeur n'offre pas de garantie pour  
les dessins détaillés comme modèles de  
construction.

Translation into English  
Jo Desch  
Traduction en français  
Yves Minssart

Price | Bezugspreis | Prix du numéro  
Euro 18; € 15,50  
postage and packing extra | zuzüglich  
Versandkosten | + frais d'envoi  
A + D can be ordered via bookshops or  
direct from the publisher.  
A + D kann über jede Buchhandlung  
oder direkt beim Verlag bestellt werden.  
A + D est à commander directement  
auprès de l'éditeur.

© Karl Krämer Verlag Stuttgart + Zürich  
All rights reserved. No reproduc-  
tion, copy, scans or transmission of  
individual contributions, illustrations  
or parts of this publication may be  
made, save with written permission or  
in accordance with the provisions of  
copyright laws.  
Court of jurisdiction: Stuttgart

Diese Zeitschrift und alle in ihr enthal-  
tenen Beiträge und Abbildungen sind  
urheberrechtlich geschützt. Jede Ver-  
wertung außerhalb der engen Grenzen  
des Urheberrechts ist ohne Zustim-  
mung des Verlags nicht gestattet.  
Erfüllungsort und Gerichtsstand ist  
Stuttgart

Tous droits réservés. La revue, les  
articles et les illustrations sont couverts  
par le copyright. Toute utilisation autre  
que celles autorisées par la législation  
sur les droits d'auteur doit faire l'objet  
d'une demande préalable auprès de  
l'éditeur.  
Lieu d'exécution et lieu de juridiction:  
Stuttgart

Printed in Germany

ISSN 0944-4718

## CONTENTS | INHALT | SOMMAIRE

**02** Arabic Window, Germany  
**Arabisches Fenster, Deutschland**  
Fenêtre arabe, Allemagne  
**Álvaro Siza Vieira & Juan Domingo Santos**

**03** 'Smith'-Pavilion in London, United Kingdom  
**„Smith“-Pavillon in London, Vereinigtes Königreich**  
Pavillon « Smith » à Londres, Royaume Uni  
**Studio Weave**

**04** School in Bekkestua, Norway  
**Schule in Bekkestua, Norwegen**  
École à Bekkestua, Norvège  
**Jarmund/Vignsnaes AS Arkitekter MNAL**

**05** Sports Hall in Twickenham, United Kingdom  
**Sporthalle in Twickenham, Vereinigtes Königreich**  
Gymnase à Twickenham, Royaume Uni  
**Rivington Street Studio**

**06** Office Building in Linden, Belgium  
**Bürogebäude in Linden, Belgien**  
Immeuble de bureaux à Linden, Belgique  
**ROOmo7 architecten**

**07** Private House on Long Island, USA  
**Einfamilienhaus auf Long Island, USA**  
Maison individuelle sur Long Island, États Unis  
**Resolution: 4 Architecture**

**08** Two Apartment Buildings in Leeds, United Kingdom  
**Zwei Wohnblocks in Leeds, Vereinigtes Königreich**  
Deux bars d'habitation à Leeds, Royaume-Uni  
**Union North**

**14** School and Swimming Hall in Tonstad, Norway  
**Schule und Schwimmbad in Tonstad, Norwegen**  
École et piscine à Tonstad, Norvège  
**Filter Arkitekter**

**22** Redevelopment of 'Schuppen Eins' in Bremen, Germany  
**Umbau „Schuppen Eins“ in Bremen, Deutschland**  
Reconversion de « Schuppen Eins » à Brême, Allemagne  
**Westphal Architekten**

**28** School Extension in Rumst, Belgium  
**Schülerweiterung in Rumst, Belgien**  
Extension d'école à Rumst, Belgique  
**Bovenbouw Architectuur**

**34** 'Mareel' Cinema and Music Venue in Lerwick, United Kingdom  
**„Mareel“ Veranstaltungszentrum in Lerwick, Vereinigtes Königreich**  
Centre de manifestations «Mareel» à Lerwick, Royaume-Uni  
**Gareth Hoskins Architects with PJP Architects**

**40** Day Nursery in La Farlède, France  
**Kindertagesstätte in La Farlède, Frankreich**  
Jardin d'enfants à La Farlède, France  
**ATELIER 5 & Stéphane Mas Architecte**

**46** Residential Quarter for Senior Citizens in Dublin, Ireland  
**Wohnquartier für Senioren in Dublin, Irland**  
Quartier résidentiel pour seniors à Dublin, Irlande  
**City Architects Division of Dublin City Council**

**52** Private House in Sint-Niklaas, Belgium  
**Einfamilienhaus in Sint-Niklaas, Belgien**  
Maison individuelle à Sint-Niklaas, Belgique  
**EX-IT Architectuur**

**56** PORTRAITS

**Arabic Window**  
**Arabisches Fenster**  
 Fenêtre arabe



**Architects** Álvaro Siza Vieira & Juan Domingo Santos, Porto, Portugal, with Gallery Aedes, Berlin, Germany  
**Water jet cutting** Beneke, Wedemark, Germany  
**Location** Gallery Aedes, Berlin, Germany  
**Photos** Gallery Aedes



The screen was on public view for a limited period only – during an exhibition by the Berlin Gallery Aedes. The exposition was dedicated to the winning design (Competition 2010) by Alvaro Siza Vieira & Juan Domingo Santos for the new Alhambra Visitor Centre in Granada, Spain. The idea was to underscore the design presentation thematically by interplay of light and shade. A translucent pane fills the two metre tall window-like opening and is lit from behind. A correspondingly large screen in front of it carries a regular pattern that has been water-jet cut into the fibre-cement board – an attractive, creative example of the metamorphosis of a standard fibre cement panel.

Dieser screen war nur temporär zu sehen – anlässlich einer Ausstellung der Berliner Galerie Aedes. Gezeigt wurde hier der Entwurf (Wettbewerb 2010) des neuen Besucherzentrums von Alvaro Siza Vieira & Juan Domingo Santos für die Alhambra in Granada in Spanien, der zur Ausführung vorgesehen ist. Die Idee war, die Entwurfspräsentation atmosphärisch mit dem Thema Licht und Schatten zu unterstützen. Einem Fenster ähnlich ist eine zirka ein mal zwei Meter große hinterleuchtete transluzide Fläche mit einem screen gefüllt. Das regelmäßige Muster ist mit einem Wasserstrahlverfahren in eine entsprechend große Faserzementtafel geschnitten worden. Ein schönes, kreatives Beispiel für die Verwandlung einer Fassadentafel.

Cet écran devait rester provisoire – dans le cadre d'une exposition à la galerie berlinoise Aedes. C'est là qu'a été exposé le projet gagnant (concours 2010) du futur centre de visiteurs d'Álvaro Siza Vieira & Juan Domingo Santos pour l'Alhambra de Grenade (Espagne). L'idée consistait à souligner l'ambiance design du projet par un jeu d'ombre et lumière. Semblable à une fenêtre, une grande surface translucide rétro-éclairée d'environ 1 x 2 m est remplie par un écran. Le motif régulier est découpé par un procédé de jet d'eau haute pression dans un grand panneau en fibres-ciment de même taille. Un bel exemple créatif de transformation d'un panneau de façade.

**'Smith'-Pavilion in London**  
**„Smith“-Pavillon in London**  
 Pavillon « Smith » à Londres

**Architects** Studio Weave, London, United Kingdom  
**Director and architect** Je Ahn  
**Location** London, St. John's Square, UK  
**Photos** Philip Vile



The pavilion emulates the characteristics of a production factory and took its place on St. John's Square, London, but only for a short while during 'Clerkenwell Design Week'. The fibre cement façade panels, however, will be seen more often in future. What is new is its zigzagging concertina surface of the pavilion, which hosted a variety of demonstrations of trade that are still to be found in the Clerkenwell area of the City. The design week was a great hit and the pavilion proved to be an attraction in itself; demonstrating once again that buildings also have to do with haptic sensation. No wonder an English news magazine commented that the pavilion was 'attracting gaggles of passing architects to come and stroke it'.

Dieser, einer Produktionshalle nachempfundene Pavillon stand auch nur vorübergehend während der „Clerkenwell Design Week“ auf dem St. John's Square in London. Die Fassadentafeln aus Faserzement allerdings werden demnächst häufiger zu sehen sein. Neu an ihnen ist die zickzackähnliche, geriffelte Oberfläche. Vorgeführt wurden hier traditionelle Arbeitsweisen und Produkte verschiedener Handwerksarten, die in der Stadt noch aktiv sind. Die Designweek war ein Renner, inhaltlich; aber auch der Pavillon war eine Attraktion und zeigte wieder einmal, dass Gebautes auch mit Haptik zu tun hat (aus einem englischen Bericht): „... es kamen jede Menge Architekten vorbei, die mit der Hand die Oberfläche der Fassadentafeln befühlten haben ...“

Ce pavillon imitant un hall d'industrie, n'était érigé que provisoirement sur le St. John's Square à Londres pendant la « Clerkenwell design week » (la semaine du design de Clerkenwell). Prochainement, les panneaux de façade en fibres-ciment gagneront encore en visibilité. La surface ondulée ressemblant à des zigzags est ici novatrice. Les méthodes de travail et les produits des divers corps de métier exerçant dans la ville ont été présentés ici. La semaine du design a été un succès, et ce pavillon était une véritable attraction à part entière : il a montré encore une fois que la construction avait aussi à voir avec l'haptique (selon un rapport anglais) : « ... beaucoup d'architectes sont passés qui ont touché avec leurs mains les panneaux de la façade ... ».

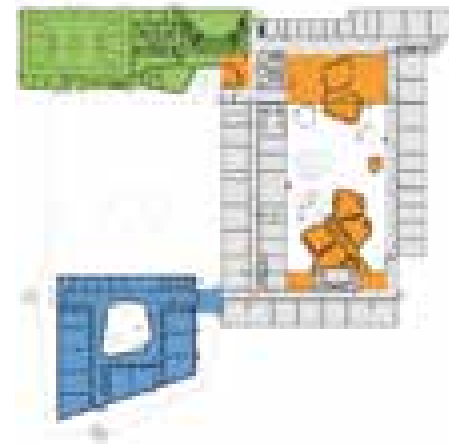
School in Bekkestua  
Schule in Bekkestua  
École à Bekkestua



At a first glance these colours are to be found only on the classroom block portrayed here, an extension next to a larger refurbished complex dating from the 1960s. The through-coloured fibre cement panels alternate with floor-to-ceiling gazing. Marked out by their varying colours, the narrow panels appear to be as tall as the building itself. In close-up view, however, one discovers that they are divided into two unequal fields by horizontal gaps alternately placed at two different heights either in the upper or the lower third. Occasionally two vertical stripes of the same colour have been placed side by side. Apart from those few, the colours alternate irregularly. The third building phase, a gymnasium, features a similarly dynamic façade.

Diese Farben sind zunächst nur an dem hier gezeigten Klassentrakt zu finden, ein Erweiterungsbau neben einem größeren, renovierten Komplex aus den 1960er Jahren. Die durchgefärbten Tafeln aus Faserzement wechseln mit raumhohen Verglasungen. Farblich erscheinen die schmalen Faserzementtafeln überall gebäudehoch. Von nahem erkennt man jedoch eine ungleiche Zweiteilung der Tafeln in der Höhe, deren eine horizontale Fuge regelmäßig im oberen oder unteren Drittel wechselnd angeordnet ist. Und vereinzelt sieht man zwei Streifen nebeneinander in der gleichen Farbe. Ansonsten wechseln die Farben in unregelmäßigen Wiederholungen. Die dritte Bauphase, eine Turnhalle, hat dann eine ähnlich vitale Fassade.

Architects Jva, Jarmund/Vignsnaes AS Arkitekter MNAL, Oslo, Norway  
Location Oslo International School, Gamle Ringeriksvei, Bekkestua, Norway  
Photos Ivan Brodey



Au premier coup d'œil, on ne voit ces couleurs vives que dans l'aile des salles de classes présentée ici, une extension d'un complexe des années 1960 rénové. Les panneaux en fibres-ciment teintés dans la masse alternent avec des vitrages toute hauteur. Par leur couleur, les étroites panneaux en fibres-ciment semblent être aussi hauts que le bâtiment. En s'approchant, on identifie toutefois, dans le sens de la hauteur, une division en deux en deux parts inégales des panneaux, dont un joint horizontal se situe alternativement dans le tiers supérieur ou inférieur. Deux bandes verticales de même couleur ont été parfois mises côte à côte, mais pour toutes les autres, des couleurs différentes se juxtaposent au hasard. Un gymnase construit au cours d'une troisième phase présente une façade toute aussi dynamique.

Sports Hall in Twickenham  
Sporthalle in Twickenham  
Gymnase à Twickenham



That's how a simple box can look like, bouncy and bubbly as well. In this case its wavy canopy suggests dynamism, as do the V-columns that straight away conjure up the dynamic atmosphere of sports. As a result, the sports hall appears optically reduced despite its height of 13 metres. An important consideration in this rural environment was that the architects were nonetheless able to use fibre cement cladding instead of traditional timbers. The panels overlap, thus creating lines of shade along their edges. Their sizes reduce towards the top of the façade, and there is yet another variation just below the attic parapet: on the uppermost rows the panels are deliberately mounted with gaps between. As a welcoming gesture the wavy aluminium-lined roof rises and also widens towards the entrance, thus disguising the full height of this sports hall.

So beschwingt kann eine Box wirken – der Vorbau übernimmt hier die Bewegung. Die V-Stützen kann man sofort der dynamischen Atmosphäre des Sports zuordnen. Für die optisch in der Höhe reduzierte, insgesamt 13 Meter hohe Halle konnten die Architekten in der ländlichen Situation eine Bekleidung aus Faserzement statt Holz durchsetzen. Die Tafeln sind überlappend montiert, damit Schattenlinien entstehen, und sie werden in der Höhe nach oben kleiner. Unter der Attika gibt es noch eine Variation: hier haben die Tafeln deutlich sichtbare Abstände. Das wellenförmige, mit Aluminium gedeckte Dach endet einladend nach oben schwingend und verbreitert über dem Eingang. So erscheint auch hier die Sporthalle nicht in voller Höhe.

Architects Rivington Street Studio, London, United Kingdom  
Project Manager Artelia, London, UK  
Location St. Mary's University College, Waldegrave Road, Twickenham, Greater London, UK  
Photos Marley Eternit (left, right top), Simon Kennedy (right bottom)



Voilà comment une simple boîte peut paraître oscillante, grâce à l'avant-corps qui lui imprime cette dynamique. Les poteaux en V font immédiatement penser au caractère sportif. Afin de réduire visuellement la hauteur de la halle – 13 mètres –, les architectes ont pu remplacer, dans cet environnement rural, le bois par un bardage en fibres-ciment. Les panneaux sont montés à recouvrement pour créer des lignes d'ombre ; leur hauteur diminue à mesure que l'on monte, et ils se modifient à nouveau sous l'acrotère ; les dernières rangées présentent enfin des espacements nettement visibles. Vibrante et élargie au-dessus de l'entrée, la toiture en forme de vague recouverte d'aluminium s'achève par un geste ascendant d'accueil. Ainsi le gymnase apparaît là encore moins haut qu'il ne l'est réellement.

Office Building in Linden  
 Bürogebäude in Linden  
 Immeuble de bureaux à Linden



**Architects** ROom07 architecten, Linden, Belgium  
 Nancy Vanderheyden, Nele Sambre, Patrick Kraewinkels, André Meyvisch  
**Location** Diestsesteenweg 41, Linden, Belgium  
**Photos** Marcel Van Coile (left, right top), architects (right bottom)



Next to the gleaming white aluminium cladding of the new dormer that has replaced the former gable, the new façade derives its structure from the small-scale fibre cement slates. Moreover, the size of the slates relates in some measure to the brick masonry of existing buildings in the neighbourhood since, after the building's renovation, its own original clinker façade has been camouflaged and can only be gleaned through the new horizontal timber screen in front. The dormer's fibre cement façade reaches out from right to left and along the eaves, straight across the new gateway that provides access to the larger complex and courtyard behind – a horizontal strip that, like a band, joins new and old together. What was once a police station has thus been transformed into an office complex consisting of three individual units.

Die kleinformatischen Faserzementplatten strukturieren nicht nur die neue Fassadenfläche anstelle des alten Giebels neben der weißen Aluminiumbekleidung der neuen Fenstergaube. Sie passen in ihrer Größe auch zu den Ziegelsteinen der benachbarten Altbauten. Denn bei dieser Renovierung und Erweiterung ist die alte Klinkerfassade zur Straße nur noch durch einen horizontal strukturierten Holzlattenscreen zu sehen. Mit zusammenfassender Geste greift die Faserzementbekleidung von rechts nach links als Streifen unter der Traufe entlang bis über das neue Tor hinaus, dem Zugang zum dazugehörenden Komplex im Hof; insgesamt eine zu drei Büroeinheiten umgebaute frühere Polizeistation.

Les ardoises en fibres-ciment ne structurent pas seulement la nouvelle façade, qui remplace l'ancien pignon à côté du revêtement blanc en aluminium de la nouvelle lucarne. Ils s'adaptent aussi par leurs dimensions aux briques des bâtiments anciens voisins. En effet, depuis cette rénovation/extension, l'ancienne façade sur rue en briques n'est plus visible qu'à travers un écran de lattes horizontales en bois. Par un geste unificateur, le revêtement en fibres-ciment se déploie verticalement de droite à gauche depuis le chéneau jusqu'au dessus de la nouvelle porte, qui permet d'accéder à la cour et au complexe situés derrière. En bref, un ancien poste de police converti en trois bureaux indépendants.

Private House on Long Island  
 Einfamilienhaus auf Long Island  
 Maison individuelle sur Long Island

**Architects** Resolution: 4 Architecture, New York, USA  
 Joseph Tanney, Robert Luntz  
**Project Architect** Paul Coughlin  
**Location** Shinnecock Hills, Long Island, New York, USA  
**Photos** Resolution: 4 Architecture



The shape and interior organisation of this narrow rather than tall house on Long Island have been determined by its location: the living rooms are on the upper floor and benefit from unrivalled views right across Peconic Bay. Prefabricated, spacious units combine to form the main cuboid block. Attached on one side is another narrow structure that contains the main entrance, the internal staircase and a bathroom on the top floor. Its lateral elevation is clad with large-scale fibre cement panels. The natural grey colour of these untreated panels and the timber cladding on all other exterior surfaces suggest an agreeable interplay of materials.

Die Form des eher schmalen, aber hohen Wohnhauses ist in der Lage begründet: vom Obergeschoss aus hat man einen wunderbaren Blick in die Peconic Bay auf Long Island. Deshalb sind hier die Wohnräume oben angesiedelt. In großen räumlichen Einheiten vorgefertigt, bildet das Haupthaus einen Quader. Wie angedockt wirkt eine weitere schmale, auch zweigeschossige Einheit mit dem Hauszugang, der internen Treppe und einem Bad im Obergeschoss. Seine Längsseite ist mit großformatigen Tafeln aus Faserzement bekleidet. Das Grau der farblich unbehandelten Tafeln ergibt ein schönes Materialzusammenspiel mit dem Holz an allen anderen Außenwänden.

La forme de la maison plutôt étroite mais élevée s'explique par sa situation : depuis l'étage, on jouit en effet d'une vue splendide sur la Peconic Bay de Long Island. Les pièces d'habitation ont par conséquent été regroupées à l'étage. Préfabriquée en grandes unités spacieuses, le corps principal forme un parallélépipède rectangle. Comme arrimée, une autre unité étroite à deux niveaux rassemble l'entrée, l'escalier intérieur et une salle de bains à l'étage. Sa façade longitudinale est recouverte de panneaux en fibres-ciment. La couleur grise des panneaux bruts est à l'origine d'un élégant jeu de matières avec le bois qui recouvre toutes les autres parois extérieures.

# Two Apartment Buildings in Leeds

## Zwei Wohnblocks in Leeds

### Deux barres d'habitation à Leeds

#### Architects

Union North, Manchester, United Kingdom

#### Developer

urbansplash, Manchester, United Kingdom

#### Location

Saxton, Richmond Street, Leeds, United Kingdom

#### Photos

Joel Fildes

'We turn old buildings worth saving into new buildings worth loving.' That maxim adopted by the developers in collaboration with the architects encapsulates in a nutshell the quintessence of a remarkable revitalisation programme. Two elongated ten-storey high-rises had been standing idle since 2007, with five staircases in one and six in the other each serving two apartments per level. Surrounded by five similar yet somewhat smaller buildings that had been modernised in 1990, these 1950s apartment buildings had suffered from neglect and their increasingly derelict state was degrading their neighbourhood. Things were going downhill in every respect, architecturally as well as socially.

**Worth saving:** The buildings were gutted right down to their sound structural frames of reinforced concrete. An additional steel frame exterior wall was set alongside the longitudinal elevation of each of the buildings, thus increasing the depth of each unit. As a result, there are now four single-room and two-room apartments per level instead of the two larger apartments previously. A completely new infrastructure and new façades, composed of floor-to-ceiling glazing and prefabricated wall components faced with fibre cement panels, make the two apartment blocks look like new buildings. The shape of these façade elements remains the same throughout, but the repeating pattern does vary and, together with recessed loggias inserted equally irregularly here and there, makes for a lively façade in spite of the sheer size of the buildings.

Changes to the grounds surrounding these buildings are equally important. The exterior between the entrances to both houses has been upgraded to a kind of exterior living space. New parking areas incorporate lawns, there is a park used for various communal activities and, appreciated by residents in particular, there are 97 raised gardening allotments complete with tool sheds for them to grow their own vegetables.

„We turn old buildings worth saving into new buildings worth loving.“ Die Leitlinie der Bauentwicklung in Zusammenarbeit mit den Architekten gilt ebenso als Resümee einer bemerkenswerten Revitalisierung. Zwei lange, zehngeschossige Bauten, mit fünf und sechs Aufgängen mit jeweils nur zwei Wohnungen pro Etage, standen seit 2007 leer. In den 1950er Jahren gebaut, umgeben von fünf etwas kleineren, ähnlichen Bauten, die 1990 modernisiert worden waren, haben diese beiden Wohnhäuser mit zunehmender Verwahrlosung das Milieu der Umgebung beeinflusst. Es ging in jeder Hinsicht abwärts, baulich wie auch sozial.

**Worth saving:** Bis auf das intakte, tragende Stahlbetongerüst reduziert, wurden an jeweils einer Längsseite die Geschosse mit einer Stahlkonstruktion in der Tiefe so erweitert, dass heute statt zwei größeren vier Ein- und Zweizimmer-Apartments pro Etage erschlossen werden. Eine komplett neue Infrastruktur und neue Fassaden mit raumhohen Verglasungen und vorgefertigten Wandpaneelen mit Fronttafeln aus Faserzement lassen die Gebäude wie Neubauten erscheinen. Mit vereinzelt Loggien dazwischen wiederholen sich diese Elemente in gleicher Form, sind aber zueinander verschoben. So entstand trotz der schieren Größe der Bauten ein lebendiges Fassadenbild.

Genauso bedeutsam sind die Veränderungen im Umfeld. Der Außenraum zwischen den Zugängen zu den beiden Häusern hat Aufenthaltsqualitäten bekommen, neue Parkplätze sind eingegrünt, ein Park bietet vielfältige Nutzungen und sehr beliebt sind 97 Hochbeete für eigenen Gemüseanbau, einschließlich Geräteschuppen.

« We turn old buildings worth saving into new buildings worth loving. » [Nous transformons d'anciens bâtiments dignes d'être conservés en nouveaux bâtiments dignes d'être aimés.] La ligne directrice de l'aménageur associé aux architectes résume bien une revitalisation remarquable. Deux longs bâtiments de 10 niveaux avec respectivement cinq et six entrées pour seulement deux logements par étage restaient inoccupés depuis 2007. Construits dans les années 1950 au milieu de cinq bâtiments comparables mais légèrement plus petits rénovés dans les années 1990, ces deux immeubles d'habitation ont marqué le milieu de l'environnement par leur délabrement croissant. La situation se dégradait, du point de vue aussi bien constructif que social.

**Worth saving :** À l'exception de l'ossature en béton armé porteuse intacte, les étages ont été prolongés par une ossature métallique sur chacune des façades longitudinales, ce qui permet aujourd'hui de desservir par niveau non plus deux grands logements, mais quatre de 1 et 2 pièces. Une infrastructure toute neuve ainsi que de nouvelles façades constituées de vitrages toute hauteur et de panneaux muraux préfabriqués munis de panneaux frontales en fibres-ciment laissent à penser qu'il s'agit de nouvelles constructions. Rythmés par des loggias isolées, ces éléments identiques se répètent, mais avec un décalage entre eux. Des façades animées ont ainsi pu être créées malgré le caractère imposant des bâtiments.

Les modifications dans l'environnement sont aussi significatives. L'espace extérieur qui sépare l'accès aux deux immeubles a été requalifié, de nouvelles places de stationnement ont été végétalisées, tandis qu'un parc très apprécié offre une multitude d'utilisations : 97 carrés potagers pour la culture de légumes, y compris des abris pour outils de jardin.



Rendering

**Worth loving:** The complete overhaul of these buildings as well as the design of exterior spaces have been carefully thought through and have reversed the effect that this complex used to have on its environs. It now radiates a positive ambience; its residents identify with the revitalised location and lead an active lifestyle.

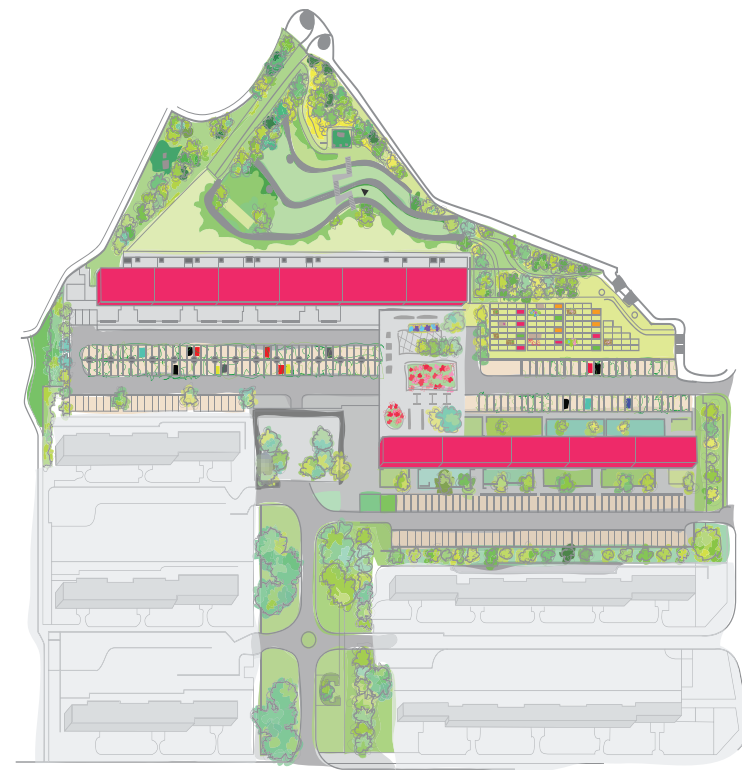
**Worth loving:** Die Gebäudeerneuerung und der Außenraum sind hier sorgfältig durchdacht, die atmosphärische Ausstrahlung auf die Umgebung hat sich positiv umgekehrt, die Bewohner identifizieren sich mit dem neu geschaffenen Ort, sie leben hier aktiv.

**Worth loving :** La rénovation des bâtiments et de l'espace extérieur témoigne d'une conception soignée ; le rayonnement atmosphérique sur l'environnement s'est inversé en ce sens que les habitants s'identifient aux nouveaux lieux aménagés, ils y vivent de façon active.





The buildings before redevelopment  
Vor Umbau und Revitalisierung  
Avant reconversion et revitalisation



Site plan | Lageplan | Plan masse  
⊕



Rendering

Re-designed exterior space between the two apartment buildings. The facing façades are clad with dark fibre cement panels, all other outward facing façades with light coloured fibre cement panels, alternating irregularly with loggias and floor-to-ceiling glazing.

Neu gestalteter Außenraum zwischen den beiden Wohnhäusern. Zum Binnenraum sind die Gebäude mit dunklen, nach außen mit hellen Faserzementtafeln bekleidet, unregelmäßig wechselnd mit raumhohen Verglasungen und Loggias.

Espace extérieur réaménagé entre les deux immeubles d'habitation. Les bâtiments sont recouverts de panneaux en fibres-ciment foncés vers l'intérieur et clairs vers l'extérieur ; ils alternent irrégulièrement avec des vitrages toute hauteur et des loggias.

The vane-like horizontal stripes on the staircases lend a vertical structure to the elongated frontage.

Die Treppenhäuser bewirken mit ihren horizontalen lamellenartigen Streifen eine vertikale Gliederung der langen Front.

Avec leurs bandes horizontales en forme de lamelles, les cages d'escalier structurent verticalement le long front bâti.



Level 1 previously | Ebene 1 vorher | Niveau 1 avant

1 : 1000



Level 1 today | Ebene 1 heute | Niveau 1 aujourd'hui

1 : 1000

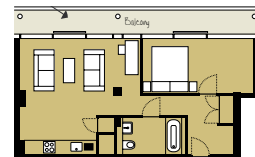
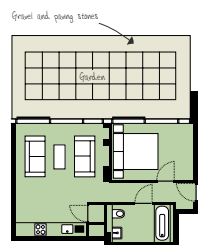
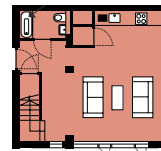
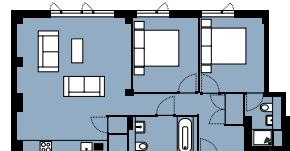
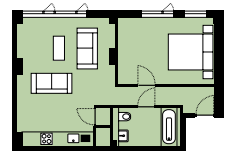
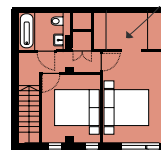
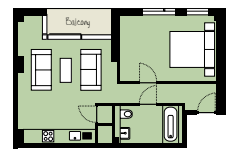




The façade structure reveals the type of apartment behind.

Die unterschiedlichen Wohnungstypen bilden sich in der Fassade ab.

Les différents types de logements se révèlent en façade.



Floor plans apartments type B  
Einzelgrundrisse Wohnungen Typ B  
Exemples de plans individuels

1:500

Floor plans apartments type D  
Einzelgrundrisse Wohnungen Typ D  
Exemples de plans individuels

1:500

Floor plans apartments type E  
Einzelgrundrisse Wohnungen Typ E  
Exemples de plans individuels

1:500

Floor plans apartments type A  
Einzelgrundrisse Wohnungen Typ C und A  
Exemples de plans individuels

1:500



# School and Swimming Hall in Tonstad

## Schule und Schwimmbad in Tonstad

### École et piscine à Tonstad

#### Architects

Filter Arkitekter, Oslo, Norway

Collaborator: Richard Engelbrektsen

#### Landscape architect

Bar Bakke, Oslo, Norway

#### Artist

Christian Sunde, Flekkefjord, Norway

#### Location

Tonstad, Sirdal, Norway

#### Photos

Nils Petter Dale, nisp@datho.no

That half of this extensive structure is old stock and half new is no longer evident. All exterior elevations have been uniformly clad with the same material, dark fibre cement panels. They are fixed conspicuously onto a ventilated wooden subframe supported by the thermally insulated concrete walls.

The existing east wing of the building was completely gutted before being reconstructed, refurbished and extended by an additional indoor swimming pool. The west wing has replaced two demolished school pavilions that were beyond repair. It now contains the new classrooms. The two buildings are linked by a spacious two-storey hall which, owing to its new butterfly roof, enjoys interesting lighting effects. The calm and restful appearance of the new volume in particular belies its nevertheless airy and playful ambience. The seemingly recessed exterior walls are clad in oiled oak and the fibre cement façade has been placed at some distance in front, which has created an open walkway in between. Colourful reveals accentuate the frontage here and there. The building appears to be of one-storey height because the upper floor is much smaller and recessed on three sides.

The architects' care in planning is also evident from interior finishing, literally almost right down to the remotest corner. Most surfaces in the hallways are wood: birch plywood, white painted. Different spaced timber slats of various sizes create colourful contrasts to the dark flooring.

All that bears the hallmark of familiar Nordic architecture, bright and modern, yet using traditional materials, and but free from superfluous fads and fashions.

Dass es sich hier etwa hälftig um Bestand und einen Neubau handelt, ist nicht mehr zu erkennen. Für alle Außenwände ist das durchgehend gleiche Material verwendet worden: dunkle Tafeln aus Faserzement, sichtbar montiert auf einer hinterlüfteten Unterkonstruktion aus Holz vor gedämmten Betonwänden.

Der östliche Teil ist auf seinen Rohbauzustand reduziert, dann neu aus- und auch umgebaut worden und um eine Schwimmhalle ergänzt. Der westliche Teil mit den Unterrichtsräumen entstand an der Stelle von zwei abgerissenen Schulpavillons, die nicht mehr erneuerbar waren. Das Bindeglied zwischen beiden Gebäudeteilen ist der zweigeschossige Raum mit einem neu aufgesetzten schmetterlingsähnlichen Dach und infolge einer schönen Lichtführung. So ruhig und lagernd vor allem der Neubau erscheint, so luftig und spielerisch wirkt er zugleich. Die zurückgesetzten, aber tatsächlich raumabschließenden Wände mit einer Holzverschalung aus geölter Eiche bilden zur Fassade mit Faserzement einen offenen Umgang. Farbige Laibungen setzen dabei sparsame Akzente. Der Bau erscheint erdgeschossig, weil das Obergeschoss, sehr viel kleiner, dreiseitig weit zurückgesetzt ist.

Die Sorgfalt der Architekten ist auch innen bis fast buchstäblich in den letzten Winkel zu bemerken. Die meisten Oberflächen in den Fluren sind aus Holz; Sperrholzplatten aus Birke und weiß gestrichene Holzlattung mit unterschiedlichen Querschnitten und Abständen bilden den farblichen Kontrast zu durchgehenden, dunklen Fußböden.

Der Ausbau hat das aus der nordischen Architektur vertraute Ambiente, frische Moderne mit traditionellen Materialien, frei von Moden, weil überflüssig.

Il est bien difficile de voir qu'il s'agit ici pour moitié d'existant et pour l'autre moitié de construction. Un seul et même matériau a été utilisé de façon continue pour l'ensemble des murs extérieurs : des plaques foncées en fibres-ciment fixées de façon apparente sur une ossature secondaire ventilée en bois et placées devant des murs en béton isolé.

La partie est a été réduite jusqu'à son gros œuvre avant d'être construite, recouverte, puis complétée par une piscine. La partie ouest avec les salles de classe a pris la place de deux pavillons scolaires démolis car devenus inutilisables. Le lien entre les deux parties construites est assuré par un espace à double hauteur surmonté d'une toiture semblable à un pavillon et à l'origine d'une belle pénétration de lumière. C'est surtout la nouvelle construction qui dégage une impression de calme et de stabilité, mais aussi un caractère aérien et ludique. A la fois en retrait et structurant l'espace, les façades recouvertes d'un bardage en chêne huilé apportent une ouverture par rapport à la façade en fibres-ciment. Des embrasures colorées ajoutent de rares accents. Le bâtiment semble de plain-pied car l'étage – bien plus petit – est en retrait sur trois côtés.

Le soin apporté par les architectes se retrouve aussi à l'intérieur, pour ainsi dire jusqu'au dernier angle. La majorité des surfaces dans les couloirs sont en bois, à savoir des plaques en contreplaqué de bouleau et un lattage peint avec différents écarts et couleurs ; un matériau qui apporte un contraste chromatique avec les revêtements de sol continus et foncés.

L'aménagement s'inspire de l'ambiance propre à l'architecture nordique : un esprit moderne frais avec des matériaux traditionnels, à l'écart des modes considérées comme superficielles.





Above: The two-storey hall with its sophisticated spatial organisation serves as the school's central hub.

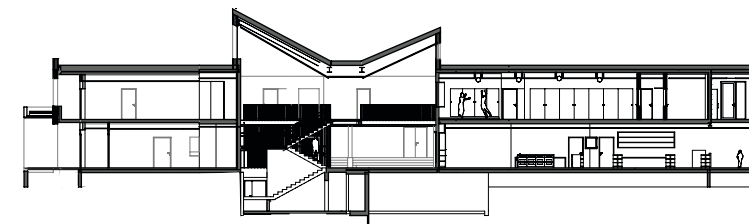
Oben: Die zweigeschossige Halle als funktionaler und räumlich differenzierter Mittelpunkt der Schule

La halle à double niveau, centre fonctionnel et spatialement diversifié de l'école

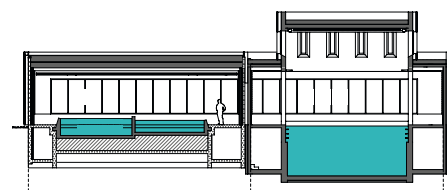
Below, left: Central ground floor corridor of the west facing new wing

Unten links: Mittelflur im Erdgeschoss des westlichen Neubaus

Couloir central au rez-de-chaussée du nouveau bâtiment ouest



North-South section | Nord-Süd-Schnitt | Coupe nord-sud  
1 : 500



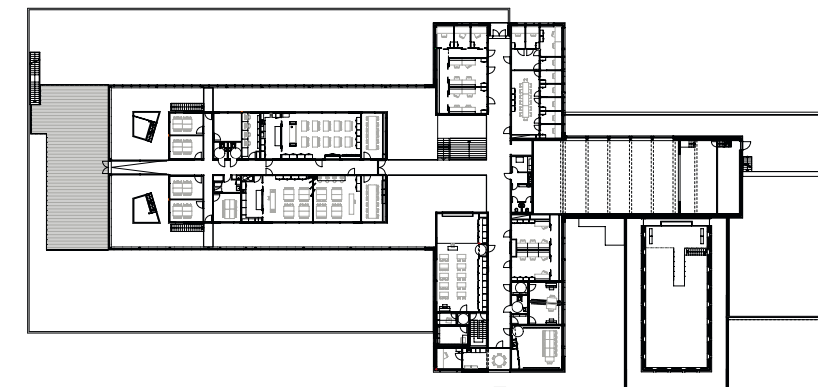
East-West section swimming hall  
Ost-West-Schnitt Schwimmhalle  
Coupe est-ouest sur piscines  
1 : 500



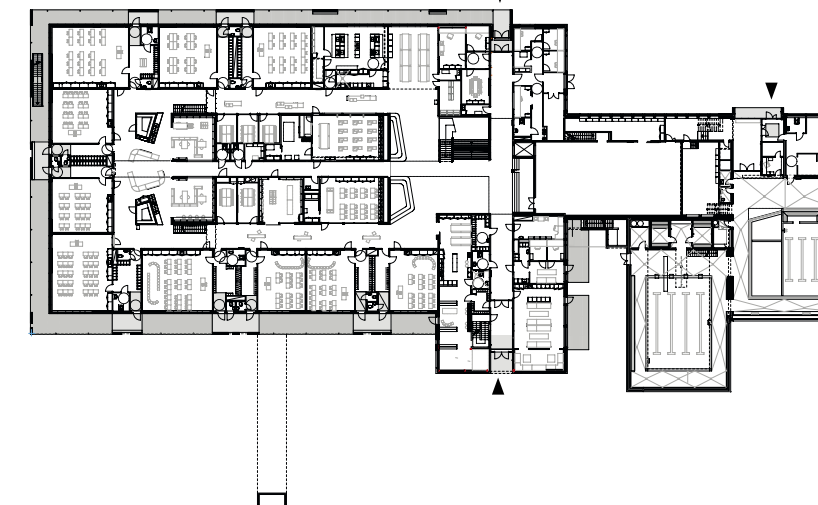
South elevation, the refurbished building on the right, boasting a new fibre cement façade; the new building to the left

Südseite, rechts der umgebaute Altbau mit neuen Fassaden aus Faserzement, links der Neubau

Côté sud, à droite le bâtiment ancien reconverti avec ses nouvelles façades en fibres-ciment, à gauche la nouvelle construction



Upper floor | Obergeschoss | Premier étage  
1 : 1000



Ground floor | Erdgeschoss | Rez-de-chaussée  
1 : 1000



Photos below left to right: New west wing, two-storey ground floor corridor; multi-purpose room; stairs leading to the double loaded upper corridor; open plan reading area

Untere Reihe, westlicher Neubau: zweigeschossiger Flur im Erdgeschoss, Binnenraum für unbestimmte Nutzungen, Treppe zum zweibündigen Obergeschoss, freistehende Leseinsel

Rangée basse, nouvelle construction ouest : étage à double hauteur au rez-de-chaussée, espace intérieur pour utilisations indéterminées, escalier vers l'étage à double rangée, îlot de lecture indépendant



The generously glazed exterior walls of the recessed upper floor admit daylight to illuminate the interior right down to the ground floor corridors.

Über die Außenwände des zurückgesetzten Obergeschosses fällt Licht bis in die innenliegenden Flure im Erdgeschoss.

La lumière pénètre jusque dans les couloirs intérieurs du rez-de-chaussée au-dessus des parois extérieures de l'étage en retrait.





Dark fibre cement panels line the façades that are accentuated by a few colourful reveals and recessed walls with oiled timber cladding.

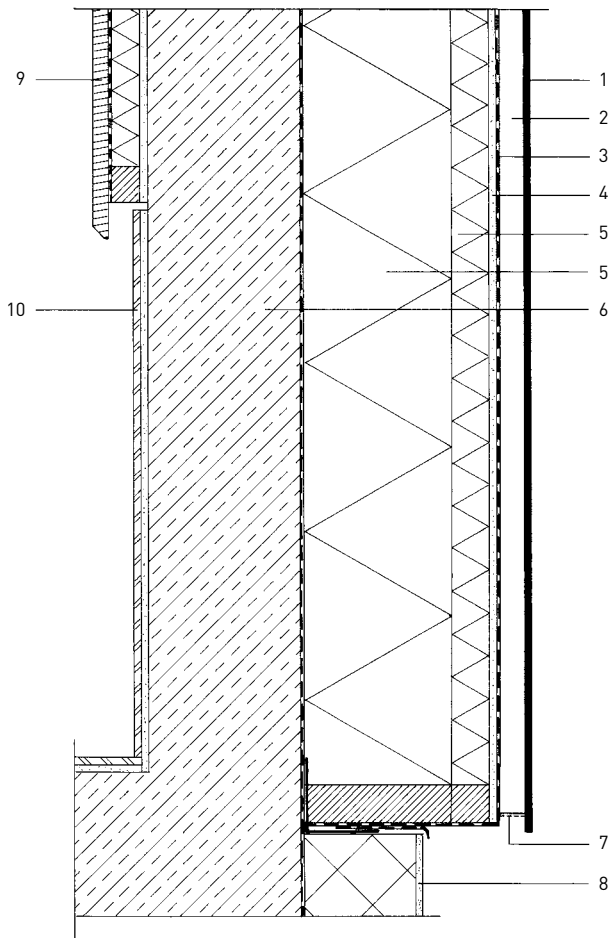
Dunkle Faserzementtafeln für die Fassaden mit wenigen farbigen Akzenten in den Laibungen, zurückgesetzte Wände mit geölter Holzverschalung

Panneaux en fibres-ciment des façades avec quelques touches colorées des embrasures, murs en retrait recouverts d'un parement en bois huilé

The refurbished swimming pool with its new extension: fair faced concrete and sound absorbing timber cladding, tiled surfaces in areas likely to get wet.

Die ergänzte und die renovierte Schwimmhalle mit gleichem Ausbau, Sichtbeton kombiniert mit schallschluckender Holzbekleidung und Fliesen im Nassbereich

La piscine agrandie et la piscine rénoverée avec le même aménagement, le béton apparent s'associe au revêtement en bois absorbant le son et au carrelage dans la partie humide



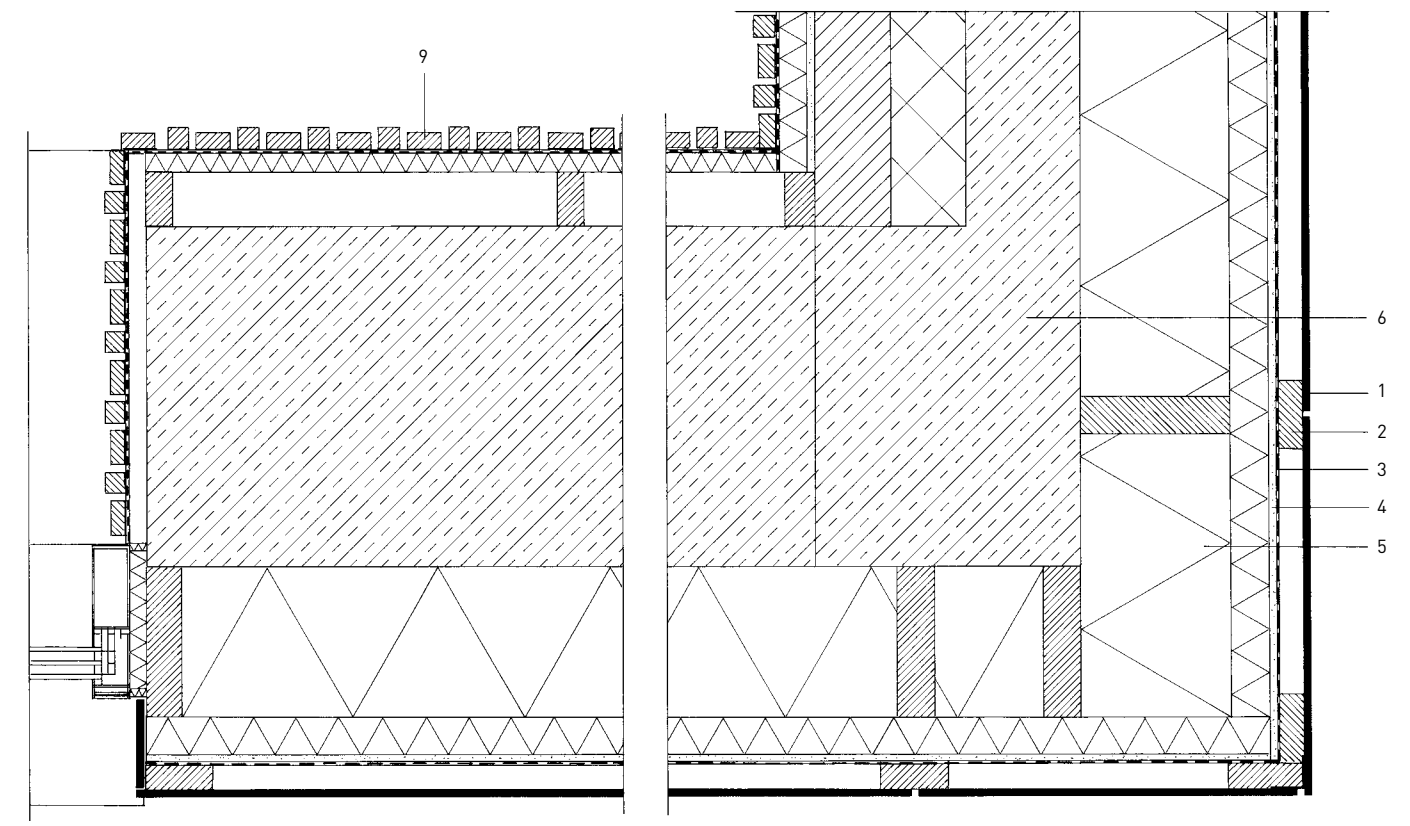
- 1 Fibre cement panel
- 2 Vertical battens
- 3 Vapour permeable membrane
- 4 Building board
- 5 Thermal insulation
- 6 Reinforced concrete, existing and new buildings
- 7 Insect mesh
- 8 Render
- 9 Timber battens
- 10 Ceramic tiles

- 1 Faserzementtafel
- 2 Vertikale Lattung
- 3 Dampdiffusionsoffene Folie
- 4 Bauplatte
- 5 Wärmeämmung
- 6 Stahlbeton, Bestand und Neubau
- 7 Insektengitter
- 8 Putz
- 9 Holzlattung
- 10 Fliesen

- 1 Panneau en fibres-ciment
- 2 Lattage vertical
- 3 Membrane HPV
- 4 Plaque de construction
- 5 Isolation thermique
- 6 Béton armé, existant et construction
- 7 Grillage anti-insectes
- 8 Enduit
- 9 Lattage bois
- 10 Carrelage

Façade swimming pool | vertical section  
Fassade Schwimmbad | Vertikalschnitt  
Façade piscine | coupe verticale

1 : 10



Façade swimming pool | horizontal section  
Fassade Schwimmbad | Horizontalschnitt  
Façade piscine | coupe horizontale

1 : 10

# Redevelopment of 'Schuppen Eins' in Bremen

## Umbau „Schuppen Eins“ in Bremen

### Reconversion de « Schuppen Eins » à Brême

#### Architects

Westphal Architekten, Bremen, Germany

Birgit and Jost Westphal, Klaas Dambeck

Assistants: Brit Dommies, Lars Ehm, Enno Garten, Daniel Gueifao Concalves, Michael Kratzsch, Pawel Kubisch, Nils Martin, Tilman Siegler, Arne Tütken

#### Location

Konsul-Schmidt-Straße 10, Bremen, Germany

#### Photos

Conne van'd Grachten



Initial construction phase around 1959  
Bauphase um 1959  
Phase de construction vers 1959



Redevelopment phase 2012  
Umbauphase 2012  
Phase de reconversion en 2012



The building today  
Heute  
Aujourd'hui

The re-construction of the former warehouse 'Shed One' has led to unusual results: you drive your car into a lift, get transported to the upper floor, and there you either park it in an open parking compound or in the single garage of your own residential unit. How did that come about?

The warehouse is a listed building, and redevelopment was in two phases. For the west facing part, the investor came up with the novel idea of establishing a technical and exhibition centre for vintage automobiles. This concept was then developed further in close cooperation with the architects. Apart from the 'Mobileum' there are today specialised old-timer workshops as well as shops and cafés. Optically, the contours of the upper floor that accommodates apartments and offices have remained intact – or so it seems. For there has been one decisive modification: on one side of the ridge roof, the original steel rafters have been cut in two, leaving two shed roofs on either side with an open 'boulevard' and side alleys to be used as access routes by cars and pedestrians alike.

The 'internal exterior façade' (as the architects call it) on the upper floor is decidedly different from the historic materials still present elsewhere. The surfaces have been clad with large-scale fibre cement panels. Despite their precision-cut formats they nevertheless correspond to the historic building, thanks to the iridescent cement-grey colour of the panels that will mellow further with age. The panels have been fixed conspicuously onto an aluminium subframe, which made it easy to adapt in case of unexpected incidents during the reconstruction phase and thus save time.

According to the architects, residents do not find the car noises intrusive. Exhaust fumes are dispelled by the wind, and a select clientele is enthused by the stark aesthetic appearance of this internal exterior space. On their opposite side, the apartments proffer views far across the waterscape.

Der Umbau eines alten Lagergebäudes hat zu einem sehr ungewöhnlichen Ergebnis geführt: Man kann jetzt mit seinem Auto in einem Lift ins Obergeschoss hoch und dort dann in Sammelgaragen fahren oder auch in eine Einzelgarage innerhalb der eigenen Wohneinheit. Wie es zu diesem Ergebnis kam?

Für das unter Denkmalschutz stehende Lagergebäude mit einem östlichen und einem westlichen Bauabschnitt hatte der Investor für letzteren eine besondere Idee: Es sollte hier ein Kompetenz- und Ausstellungszentrum für historische Automobile entstehen. Zusammen mit den Architekten wurde dieses Konzept weiterentwickelt. Heute gibt es dort neben dem „Mobileum“ spezialisierte Autowerkstätten und auch Geschäfte und Cafés. Im Obergeschoss mit Wohnungen und Büros blieb die Gebäudekontur äußerlich optisch vermeintlich bestehen, aber doch mit einem deutlichen Eingriff. Die alten Stahlbinder wurden aufgeschnitten zugunsten zweier verbleibender Pultdächer mit einer nach oben offenen Erschließung dazwischen; nutzbar für Fußgänger und Autos gleichermaßen.



Offices, apartments and cars on the upper floor  
Büros, Wohnungen und Autos im Obergeschoss  
Bureaux, logements et voitures à l'étage

Die „innere Außenfassade“ (Architekten) im Obergeschoss setzt sich deutlich von der historischen Materialität ab. Die Oberflächen der großformatigen Tafeln aus Faserzement stellen aber, trotz ihrer Präzision, mit dem changierenden Betongrau der alterungsfähigen Oberfläche einen Bezug zum Altbau her. Sichtbar montiert auf eine Unterkonstruktion aus Aluminium konnte mit dieser Fassade auch auf alle Unwägbarkeiten eines Umbaus reagiert und Bauzeit gespart werden.

Laut Architekten werden Autogeräusche von den Bewohnern nicht als störend empfunden, Abgase trägt der Wind davon, und die herbe Ästhetik des inneren Außenraums hat eine spezielle Klientel begeistert – auf der anderen Seite der Wohnungen gibt es einen weiten Blick übers Wasser.

La reconversion d'un ancien entrepôt a abouti à un résultat très inhabituel : on peut désormais se rendre à l'étage en empruntant un ascenseur avec sa voiture et rouler ensuite jusqu'à un garage collectif, ou bien un garage privé dans son propre logement. Comment est-on arrivé à ce résultat ?

L'investisseur avait une idée particulière pour cet entrepôt protégé au titre de monument historique et prévoyait une phase de construction distinctes : une à l'est et l'autre à l'ouest ; il s'agissait de créer ici un centre de compétences et d'expositions de voitures anciennes. Ce concept a été élaboré en association avec les architectes. Aujourd'hui, on retrouve sur place non seulement le « Mobileum », mais aussi des ateliers automobiles spécialisés, des commerces et des cafés. La volumétrie d'origine a été visuellement conservée à l'étage, mais présente une intervention bien visible. Les anciennes poutrelles à treillis ont été découpées au profit de deux toitures à simple pente conservées et séparées par une desserte ouverte en partie haute ; utilisable à la fois par les piétons et les voitures.

La « façade extérieure intérieure » (selon les architectes) de l'étage se détache nettement des matériaux historiques. Malgré leur découpe précise, les surfaces des grands panneaux ne recouvrent pas tout à fait le bâtiment historique, permettant dans le temps un jeu visuel avec la couleur irisée et changeante des panneaux. Le montage apparent sur une ossature secondaire en aluminium a aussi permis, avec cette façade, d'une part de réagir à tous les impondérables d'une reconversion et, d'autre part, d'accélérer les travaux.

D'après les architectes, les habitants ne sont nullement gênés par les bruits des voitures ; les gaz d'échappement sont dispersés par le vent tandis que l'esthétique austère de l'espace intérieur a séduit une clientèle particulière – la partie opposée des appartements jouit d'une large vue sur l'eau.



First floor | 1. Obergeschoss | Premier étage

1 : 1200



Ground floor | Erdgeschoss | Rez-de-chaussée

1 : 1200

Above: First floor access lane, today open to the sky. Waterside apartments to the left, garages and, further back, offices to the right.

Oben: Die heute nach oben offene Erschließung im Obergeschoss: links Wohnungen zur Wasserseite, rechts, auf der Landseite, Garagen und weiter hinten Büros

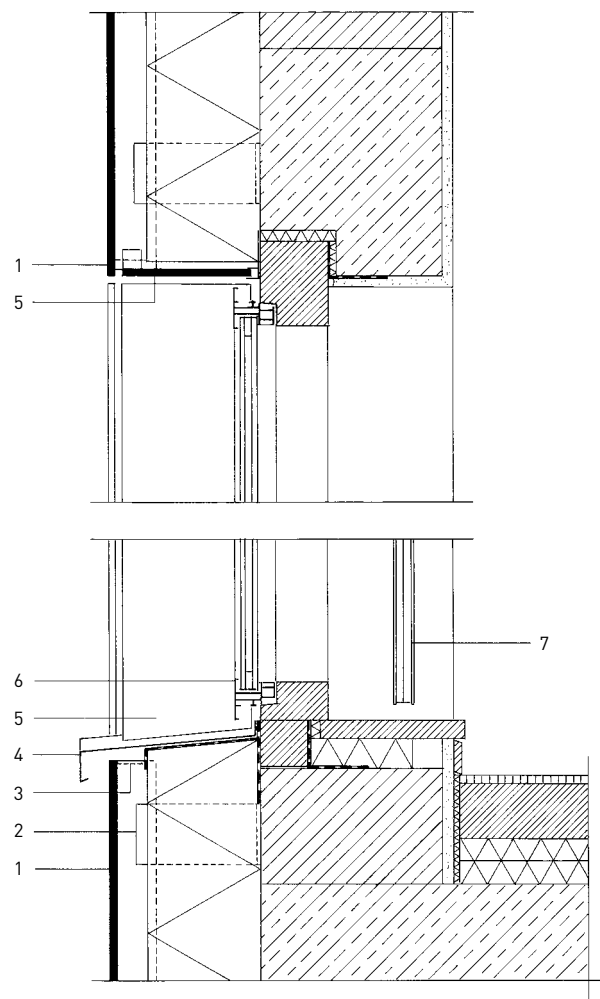
Haut : La desserte à l'étage, aujourd'hui ouverte en partie haute ; à gauche, les logements donnant sur l'eau, à droite côté terre, des garages et des bureaux plus à l'arrière

Below: The nine metre tall ground floor. New installations on the ground floor Garage on the top floor.

Unten: Das neun Meter hohe Erdgeschoss Neue Einbauten im Erdgeschoss Parkgarage im Obergeschoss

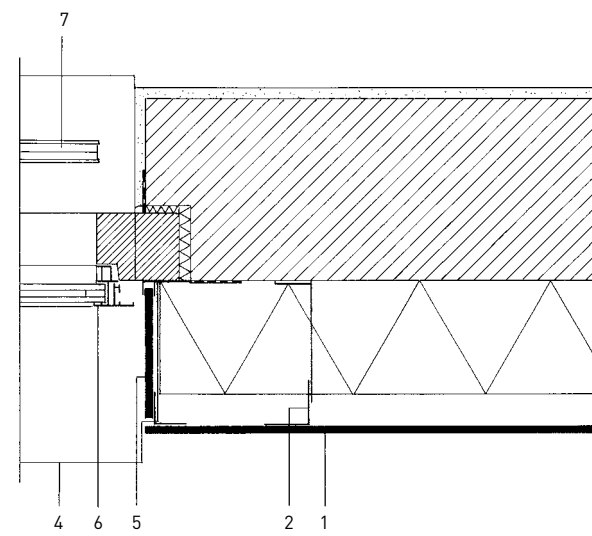
Bas : Le rez-de-chaussée de 9 mètres de haut Nouvelles constructions au rez-de-chaussée Parc de stationnement à l'étage





Façade, window | vertical section  
 Fassade, Fenster | Vertikalschnitt  
 Façade, fenêtre | coupe verticale

1 : 10



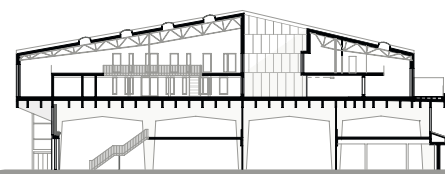
Façade, window | horizontal section  
 Fassade, Fenster | Horizontalschnitt  
 Façade, fenêtre | coupe horizontale

1 : 10

- 1 Fibre cement panel, rivet-fixed
- 2 Aluminium subframe
- 3 Insect mesh
- 4 Window sill, lacquered aluminium
- 5 Window reveal, fibre cement panel fixed to metal
- 6 Composite wood-aluminium window (schematic)
- 7 Glass balustrade

- 1 Faserzementtafel, genietet
- 2 Unterkonstruktion Aluminium
- 3 Insektengitter
- 4 Fensterbank, Aluminium lackiert
- 5 Fensterlaibung, Faserzementtafel, auf Metall befestigt
- 6 Holz-Aluminium-Fenster (schematisch)
- 7 Glasbrüstung

- 1 Panneau en fibres-ciment, riveté
- 2 Ossature secondaire aluminium
- 3 Grillage anti-insectes
- 4 Appui de fenêtre, aluminium laqué
- 5 Embrasure de fenêtre, panneau en fibres-ciment fixé sur le métal
- 6 Fenêtre mixte bois/aluminium (schématique)
- 7 Allège vitrée



Section | Schnitt | Coupe

1 : 1000



Split-level apartments with balconies overlooking water-front, some with their own garages

Zweigeschossige Wohnungen mit Balkon zur Wasserseite und fallweise Garage im Haus.

Duplex avec balcon donnant sur l'eau avec parfois garage dans la maison.

Apart from the garages, all façades are clad with fibre cement panels including the window reveals.

Mit Ausnahme bei den Garagen sind alle Fassaden mit Faserzementtafeln bekleidet, auch die Fensterlaibungen.

À l'exception des garages, toutes les façades sont recouvertes de panneaux en fibres-ciment, même les embrasures de fenêtres.



# School Extension in Rumst

## Schülerweiterung in Rumst

### Extension d'école à Rumst

#### Architects

Bovenbouw Architectuur, Antwerpen, Belgium

Design: Dirk Somers, Isabel Dedeurwaerdere, Elisabeth Mercelis

#### Location

Rozenlaan 40, Rumst-Reet, Belgium

#### Photos

Filip Dujardin

The terrain shows no significant variations in height. Accordingly, the interior of this building is level with no steps on ground and first floors. All the same, the window parapets of this new school building do vary in height and, since their sizes are similar, so do the lintels. This animated façade pattern and corresponding interior liveliness suits the overall appearance of this new two-storey, flat-roofed building. Unlike the existing school buildings its exterior walls are not set at right angles but, concertina-like, at oblique angles. And the top edges of the façades are not altogether horizontal either. Red corrugated fibre cement sheets lend structure to the façades and afford them a vertical all-embracing and small-scale appearance, agreeably contrasted by the white window frames.

A covered walkway links the new classroom block to the existing school buildings and the crèche. Despite its uncommon shape there is a notion of orthogonal correlation with its surroundings and the pattern of existing trees that the building blends with very well.

Special needs teaching within the school called for some unorthodox spatial solutions, too. All classrooms have a trapezoid layout and are arranged in clusters around a central space that serves as a corridor, two such clusters on each floor. The partitions to that central space are, in the main, fully glazed sliding doors that afford a high degree of flexibility within the groups and the floor as a whole.

Es gibt keine bedeutenden Höhenunterschiede auf dem Bauplatz, und auch im Inneren sind Erd- und Obergeschoss stufenlose, ebene Flächen – die Fenster des neuen Schulgebäudes haben trotzdem unterschiedliche Brüstungshöhen. Und nachdem sie ähnlich groß sind, liegen auch die Sturzkanten höher und tiefer. Diese Bewegung an den Fassaden – und auch im Inneren – passt gut zu der Gesamtform des zweigeschossigen Neubaus mit Flachdach. Dessen Außenwände bilden keine rechten Winkel zueinander wie die Bauten des Altbestands, sondern erscheinen unter stumpfen Winkeln gefaltet. Und auch die obere Begrenzung der Fassaden sind nicht waagrecht. Rote Faserzement-Wellplatten als Fassadenbekleidung bilden eine alles umfassende vertikale, kleinteilige Struktur, in der die weiß gerahmten Fenster einen frischen Kontrast bilden.

Mit den bestehenden Gebäuden der Schule und des Kindergartens ist der Neubau über einen gedeckten Weg direkt verbunden. Auf dem Grundstück nimmt er trotz seiner Sonderform einen orthogonalen Bezug zum Bestand und fügt sich sehr schön in sehr alten Baumbestand ein.

Der Sonderunterricht in der Schule führte auch zu unorthodoxen Lösungen für die Räume. Die Klassenräume sind alle trapezförmig und bilden um einen Flur-Raum pro Etage zwei Cluster. Die Wände dorthin sind weitgehend verglast und ermöglichen als Schiebetüren hohe Flexibilität innerhalb der Gruppe und des gesamten Geschosses.

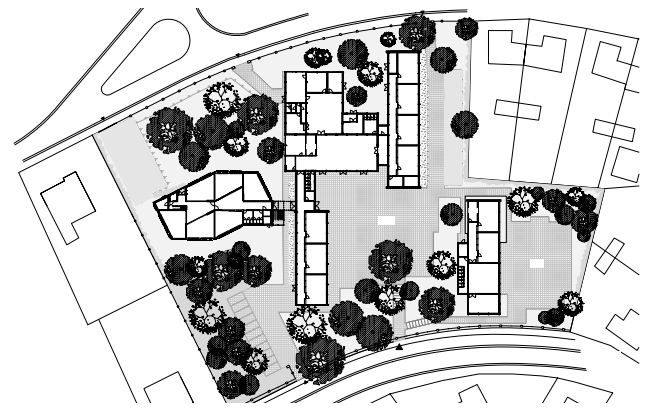
Le terrain de construction ne présente pas d'importantes différences de niveau ; à l'intérieur, le rez-de-chaussée et l'étage sont dépourvus de marches et forment des surfaces planes – les hauteurs d'allège des fenêtres du nouvel établissement scolaire varient toutefois. Étant donné que les fenêtres sont de dimensions identiques, les linteaux ne sont pas au même niveau. Ce mouvement dans les façades – que l'on retrouve à l'intérieur – s'adapte bien à la forme générale du nouveau bâtiment à deux niveaux avec sa toiture plate. Contrairement aux bâtiments anciens, les parois extérieures ne forment pas d'angles droits entre elles, mais semblent pliées en raison des angles obtus. L'extrémité supérieure des façades n'est, elle non plus, pas horizontale. Des plaques ondulées rouges en fibres-ciment habillent les façades et définissent une structure globale et verticale faite de petites parties dans laquelle les fenêtres aux encadrements blancs créent un contraste rafraîchissant.

Une allée couverte relie directement la nouvelle construction aux bâtiments existants de l'école et du jardin d'enfants. Malgré sa forme particulière, le projet établit une relation orthogonale avec l'existant et trouve parfaitement sa place au milieu des très vieux arbres.

L'enseignement spécial prodigué au sein de l'école a également conduit à des solutions spatiales inhabituelles. Toutes les salles de classe sont trapézoïdales et définissent à chaque étage deux clusters autour d'un espace-couloir. Les cloisons sont à cet endroit largement vitrées et des portes coulissantes permettent une grande flexibilité au sein du groupe et de l'ensemble de l'étage.

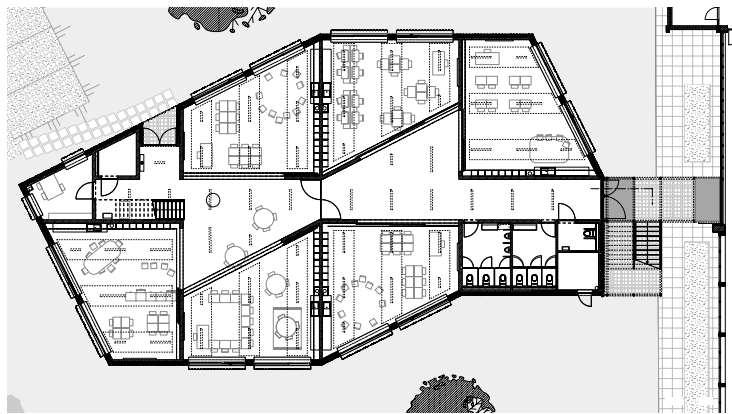






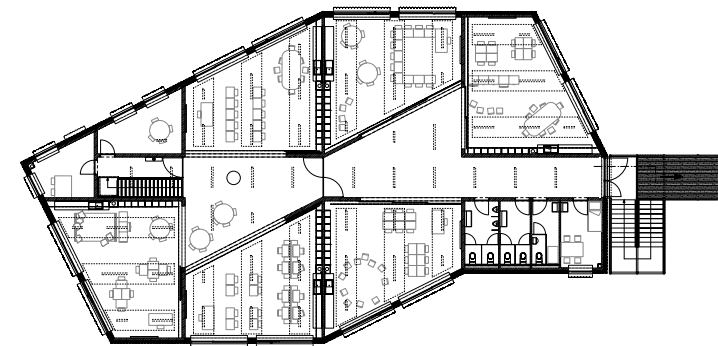
Overall layout | Gesamtplan | Plan masse

1:2000



Ground floor | Erdgeschoss | Rez-de-chaussée

1:500



First floor | Obergeschoss | Premier étage

1:500

Some partition walls have been fashioned as fully glazed sliding doors.

Raumtrennwände zum Teil als verglaste Schiebetüren

Cloisons séparatives, parfois sous forme de portes coulissantes vitrées



Although the floors are level the windows are nevertheless staggered in height and some of the eaves rise and fall.

The sharp, edgy contours of the exterior stairs that lead up to the first floor and the covered walkway between old and new buildings create an agreeable contrast to the façade cladding of corrugated fibre cement sheets.

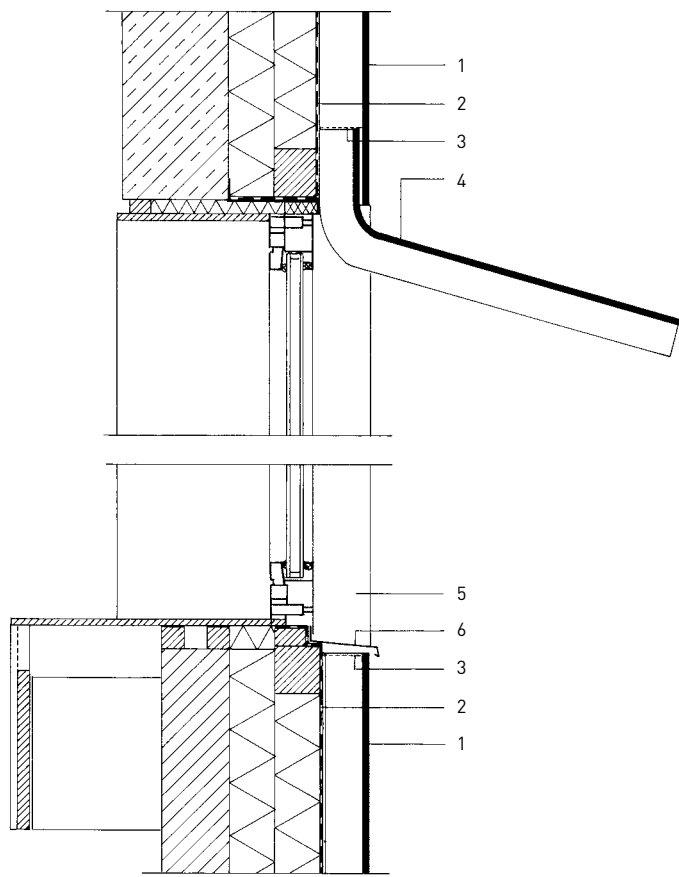
Trotz ebener Geschosse sind die Fenster in ihrer Höhe zueinander versetzt und auch einige Dachkanten steigen und fallen.

Die außenseitige Treppe zum Obergeschoss und der gedeckte Verbindungsgang zwischen Bestand und Neubau sind ein schöner kantiger Kontrast zu den roten Faserzement-Wellplatten für die Fassaden.

Malgré des étages répartis sur un seul niveau, les fenêtres sont placées à des hauteurs différentes tandis que certaines arêtes de toiture montent et descendent.

L'escalier extérieur vers l'étage et la liaison couverte entre l'existant et la nouvelle construction offrent un beau contraste aux angles vifs avec les plaques ondulées rouges en fibres-ciment des façades.





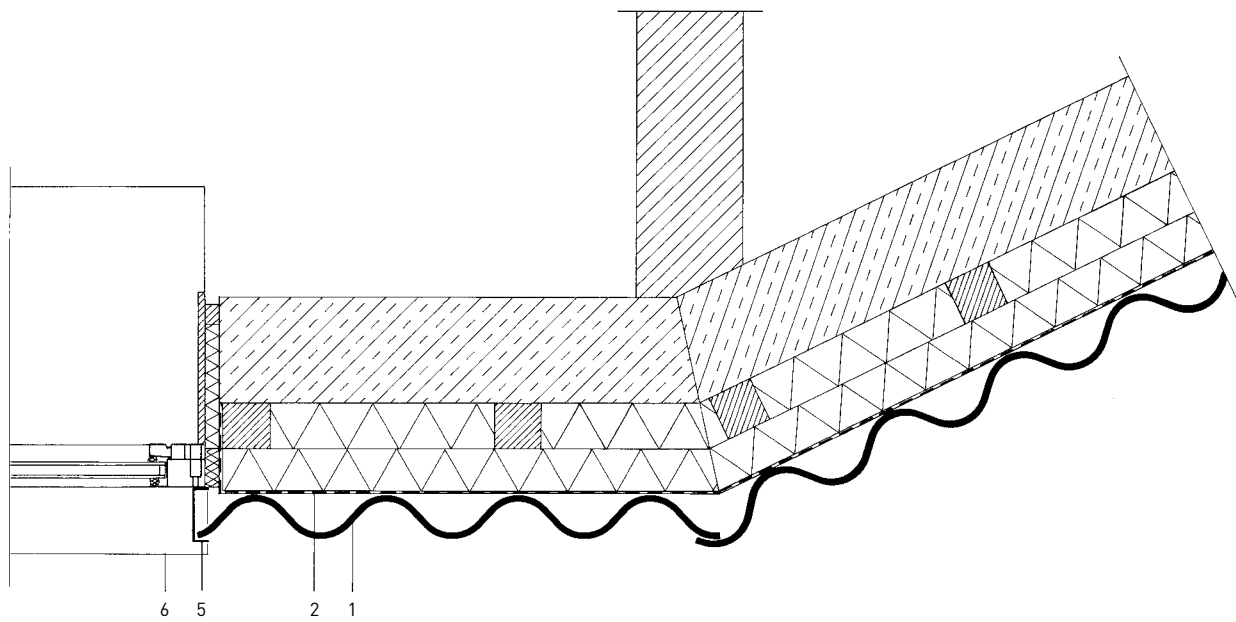
1. Corrugated fibre cement sheet
2. Vapour permeable membrane
3. Insect mesh
4. Specially formed corrugated fibre cement panel
5. Window reveal, aluminium
6. Window sill, aluminium

- 1 Faserzement-Wellplatte
- 2 Dampfdiffusionsoffene Folie
- 3 Insektengitter
- 4 Sonderform Faserzementwelltafel
- 5 Fensterlaibung, Aluminium
- 6 Fensterbank, Aluminium

- 1 Plaque ondulée en fibres-ciment
- 2 Membrane HPV
- 3 Grillage anti-insectes
- 4 Forme particulière de panneau ondulé en fibres-ciment
- 5 Embrasure de fenêtre, aluminium
- 6 Appui de fenêtre, aluminium

Façade, window | vertical section  
 Fassade, Fenster | Vertikalschnitt  
 Façade, fenêtre | coupe verticale

1 : 10



Façade, window | horizontal section  
 Fassade, Fenster | Horizontalschnitt  
 Façade, fenêtre | coupe horizontale

1 : 10

If windows be the eyes of houses, the narrow lintel projections might be called their lashes.

Wenn die Fenster die Augen eines Hauses sind, dann könnte man hier die kleinen Auskragungen beim Fenstersturz ihre Wimpern nennen.

Si l'on imagine que les fenêtres sont les yeux d'une maison, les petites avancées au niveau des linteaux de fenêtre font alors penser à leurs cils.



# ‘Mareel’ Cinema and Music Venue in Lerwick „Mareel“ Veranstaltungszentrum in Lerwick Centre de manifestations « Mareel » à Lerwick

## Architects

Gareth Hoskins Architects, Glasgow, United Kingdom

Project architect: Sarah Murphy

Executive architects: PJP Architects, Lerwick, United Kingdom, Ian Irvine

## Location

Mareel Cinema & Music Venue, Gutters Gaet, Lerwick, Shetland Islands, United Kingdom

## Photos

Dennis Coutts Photographers



The new centre serves as a point of identification in an austere landscape and heterogeneous neighbourhood.

Das neue Veranstaltungszentrum als Identifikationsort in einer herben Landschaft und baulich vielfältigen Nachbarschaft

Le nouveau centre de manifestations, lieu d'identification dans un paysage austère et un environnement bâti hétéroclite



The Shetland Islands boast but 24,000 inhabitants. Around 7,500 of them live in their capital, Lerwick. So, to build a new state-of-the-art theatre and cinema here on the quayside of this historic port was certainly a gamble as well as an architectural challenge. However, contrary to the views of all sceptics the enterprise appears to succeed. Patrons attend the venue in large numbers and appreciate the new facility.

If you want to build here you must be prepared to combat the elements. The architects met this challenge functionally by devising two simple volumes, their façades clad with two materials only. Aluminium sheeting lines all opaque exterior surfaces including the mono-pitch roofs, and fibre cement panels alternate with vertical strip windows on the quayside elevation. In a protective gesture, the opaque surfaces are clad with fibre cement panels and embrace the central entrance with its large-scale glazing framed by laminated timbers. The environs are still somewhat austere and unwelcoming, but they are changing. A few solitary buildings, some historic and representative, have been joined by new structures dotted around in this mixed building stock so characteristic of quayside settings. In between there are lots of parking spaces, as indeed in front of the new venue as well.

The architects did not seek to emulate features of traditional local building, but neither did they create some exotic structure. Two almost cuboid-like volumes interlink with obliquely rising and falling contours. This is a self-confident ensemble that draws attention but without being overbearing. Assembled around the large introverted spaces that require no daylight there are small rooms, seating areas and a café and bar, the latter extending over two storeys. The façade with its oblique dividing line, partly opaque and partly wide open to the water's edge, has created an attractive interplay between interior and exterior spaces.

In Lerwick, der Hauptstadt der Shetlandinseln mit 24 000 Einwohnern leben rund 7 500 Menschen. Hier, an der Küste, im alten Hafengebiet einen Neubau für Theater und Kino zu setzen, war inhaltlich ein Wagnis und architektonisch eine Herausforderung. Entgegen der Meinung aller Skeptiker lässt sich der Betrieb wirtschaftlich gut an, die Nutzer kommen zahlreich und schätzen die neue Einrichtung.

Wer hier baut, nimmt einen Kampf mit dem Wetter auf. Funktional haben die Architekten darauf mit einfachen Baukörpern reagiert mit nur zwei Materialien für die Fassaden. Tafeln aus Aluminiumblech bekleiden die geschlossenen Außenwände einschließlich der Pultdächer, und Tafeln aus Faserzement wechseln an der Wasserseite mit vertikalen Fensterbändern. An der Zugangsseite nehmen die geschlossenen Partien mit Faserzementtafeln den zwischen Leimholzern verglasten Eingang in die Mitte.

Die Umgebung ist städtebaulich noch etwas unwirtlich, sie wandelt sich allmählich: einzelne Bauten, ansehnliche alte und auch Neue zwischen dem, was Hafengebiete ausmacht – und dazwischen viele Parkplätze, wie auch vor dem Eingang des Neubaus.

Die Architekten nahmen keine traditionellen Bauformen als Vorlage zur Hilfe, aber ebenso vermieden sie, hier einen Exoten zu platzieren. Zwei annähernde Quader mit schrägen, steigenden und fallenden Konturen sind ineinander verschränkt: ein selbstbewusster Bau, durchaus auffallend, aber nicht laut. Den introvertierten großen Räumen ohne notwendiges Tageslicht sind kleine Räume, informelle Sitzgruppen und ein über zwei Etagen offenes Café mit Bar angegliedert. Durch die Fassade mit schräger Trennlinie, halb geschlossen und halb zum Wasser geöffnet, ist eine attraktive Innen-Außen-Beziehung entstanden.

Capitale des îles Shetland avec ses 24 000 habitants, Lerwick est le lieu de résidence de quelque 7500 personnes. Dans l'ancienne zone portuaire sur la côte, la construction d'un bâtiment de théâtre et de cinéma représentait à la fois une audace du point de vue programmatique et un défi architectural. Contrairement aux craintes des sceptiques de l'époque, l'équipement est rentable, les utilisateurs viennent nombreux et apprécient les nouveaux locaux.

Construire ici suppose un combat contre les éléments. Les architectes ont répondu au programme fonctionnel par des volumétries simples et seulement deux matériaux en façades. Des panneaux en tôle d'aluminium recouvrent les parois extérieures aveugles, y compris les toitures à une pente, alors que des panneaux en fibres-ciment alternent avec des bandes verticales de fenêtres face au plan d'eau. Sur la façade d'accès, des surfaces recouvertes de panneaux en fibres-ciment flanquent l'entrée vitrée entre les poteaux en bois lamellé-collé.

Encore quelque peu inhospitalier, le quartier est en constante évolution. D'anciens élégants bâtiments séparés par des constructions neuves caractérisent la zone portuaire – avec de nombreuses places de stationnement au milieu et devant l'entrée du nouvel équipement.

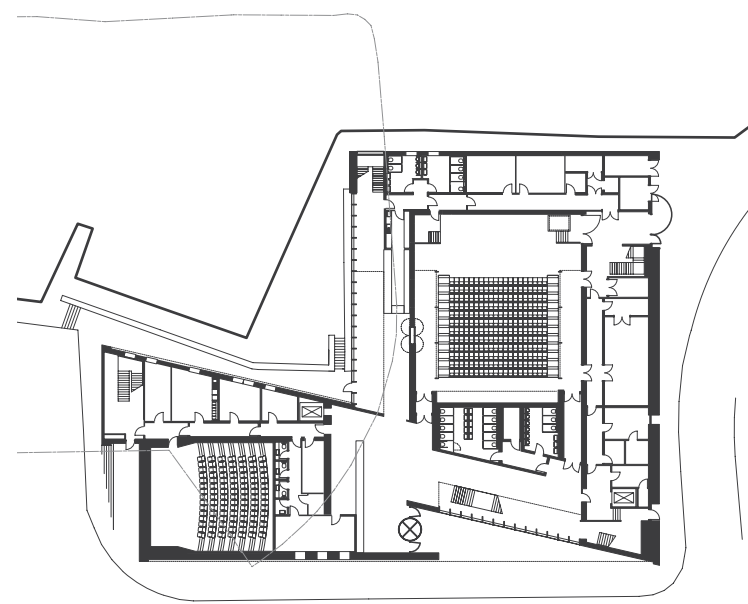
Les architectes ne se sont pas inspirés de formes architecturales traditionnelles et ont également évité d'imposer un OVNI. Deux parallélépipèdes aux contours obliques, ascendants et décroissants, sont imbriqués l'un dans l'autre. En somme, une construction bien visible qui s'affirme sans pour autant être bruyante. Des petites salles, des groupes de sièges informels, ainsi qu'un café ouvert sur deux étages avec son bar, sont rattachés aux grands volumes intérieurs, repliés eux-mêmes et sans lumière du jour inutile ici. Avec sa ligne de séparation oblique entre partie fermée et partie ouverte sur l'eau, la façade établit une relation séduisante entre intérieur et extérieur.



Attractive inside and out: the façade in front of the two-storey tall café

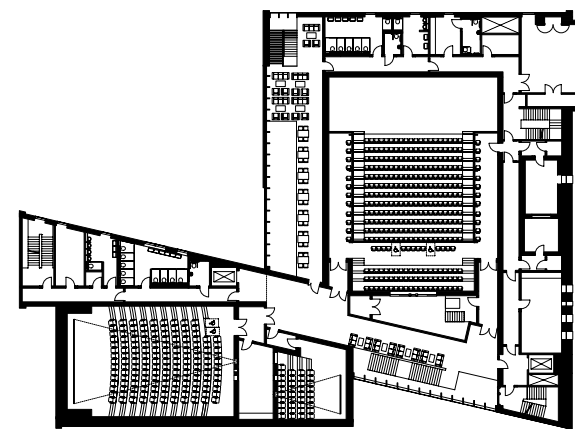
Attraktiv von außen wie von innen, die Fassade vor dem über zwei Geschosse reichenden Café

Attractive aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur, la façade devant le café à double hauteur



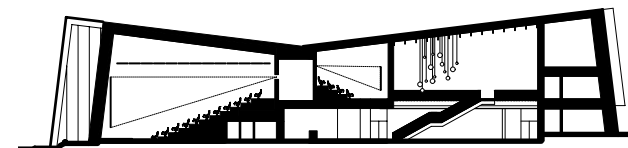
Ground floor | Erdgeschoss | Rez-de-chaussée

1:800



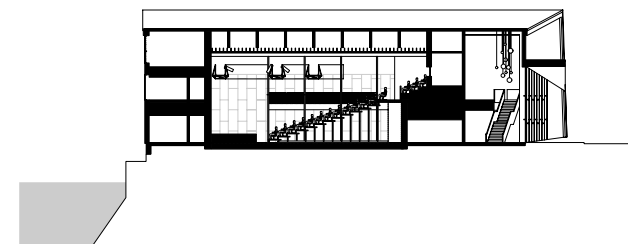
First floor | Obergeschoss | Premier étage

1:800



Section west-east, view to the north  
West-Ost-Schnitt, Blick nach Norden  
Coupe ouest-est, vue vers le nord

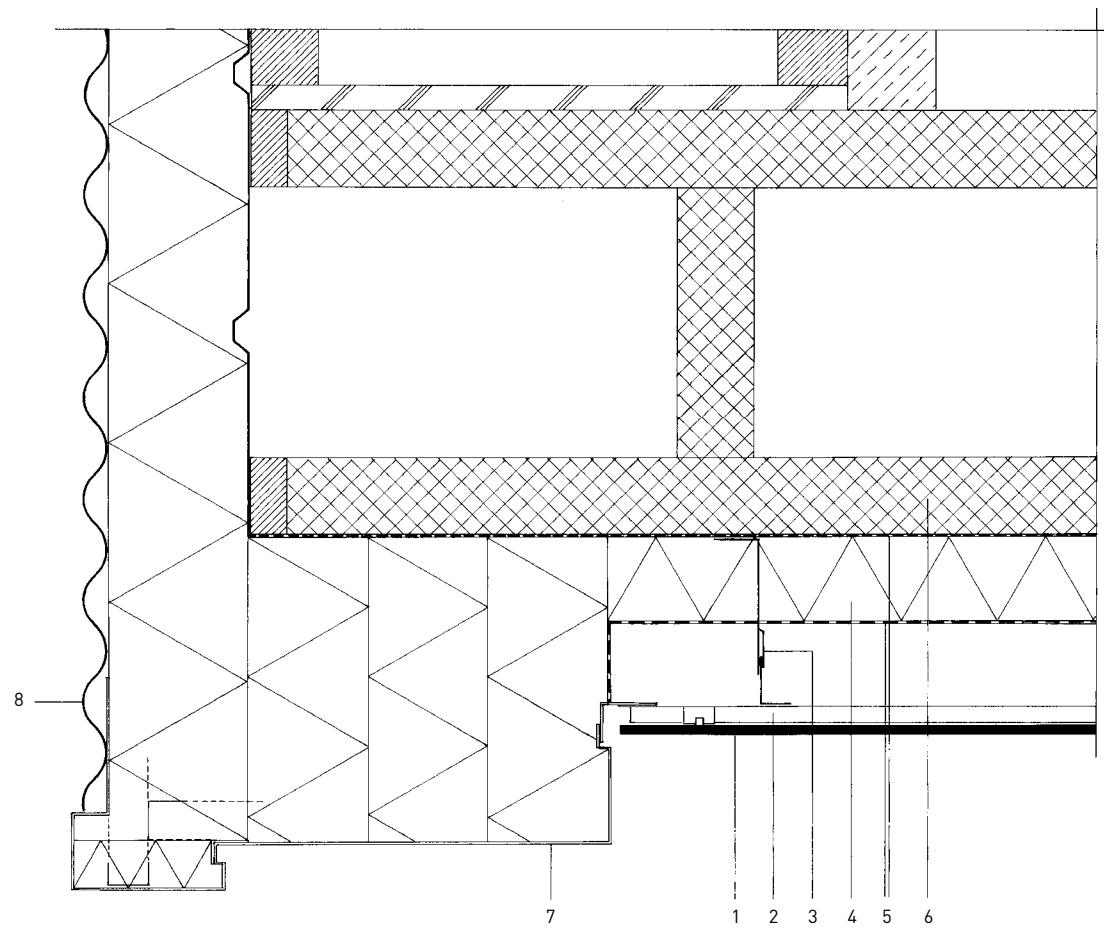
1:800



Section north-south, view to the east  
Nord-Süd-Schnitt, Blick nach Osten  
Coupe nord-sud, vue vers l'est

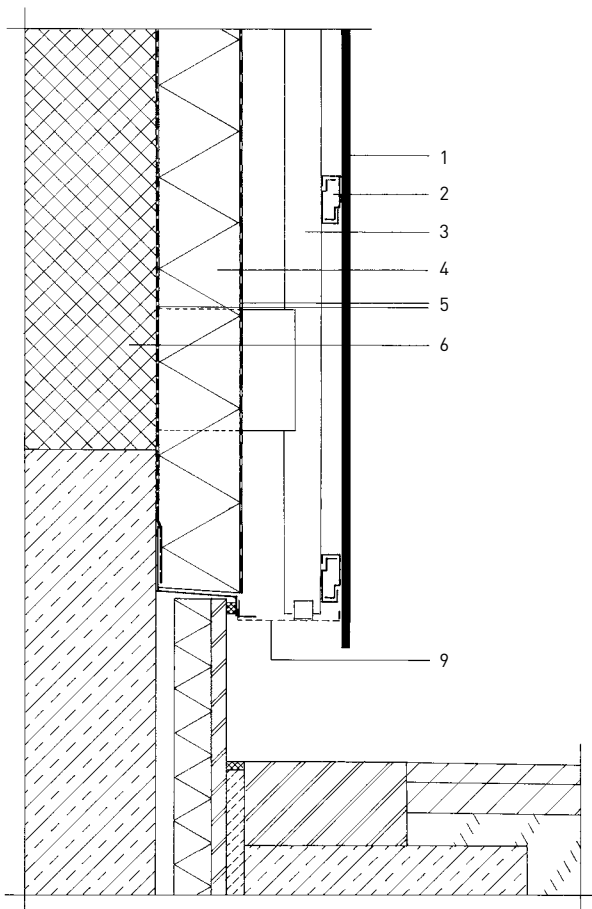
1:800





Façade | horizontal section  
 Fassade | Horizontalschnitt  
 Façade | coupe horizontale

1 : 10



Façade | vertical section  
 Fassade | Vertikalschnitt  
 Façade | coupe verticale

1 : 10

- 1 Fibre cement panel
- 2 Horizontal subframe, aluminium
- 3 Vertical subframe, aluminium
- 4 Thermal insulation
- 5 Vapour permeable membrane
- 6 Support construction
- 7 Aluminium lining
- 8 Corrugated aluminium panel
- 9 Insect mesh

- 1 Faserzementtafel
- 2 Horizontale Unterkonstruktion, Aluminium
- 3 Vertikale Unterkonstruktion, Aluminium
- 4 Wärmedämmung
- 5 Dampfdiffusionsoffene Folie
- 6 Tragkonstruktion
- 7 Aluminiumbekleidung
- 8 Aluminiumwelltafel
- 9 Insektengitter

- 1 Panneau en fibres-ciment
- 2 Ossature secondaire horizontale, aluminium
- 3 Ossature secondaire verticale, aluminium
- 4 Isolation thermique
- 5 Membrane HPV
- 6 Ossature porteuse
- 7 Revêtement aluminium
- 8 Tôles ondulées aluminium
- 9 Grillage anti-insectes



The building has to withstand severe weather, particularly from the west: consequently the façades are completely closed with fibre cement panels, thus framing the entrance that is sheltered in a niche with large-scale glazing.

Das Gebäude muss besonders nach Westen dem Wetter standhalten; die mit Faserzementtafeln bekleideten geschlossenen Fassaden umfassen den verglasten Eingangsbereich, geschützt in einer Nische.

Surtout à l'ouest, le bâtiment doit résister aux intempéries ; les façades aveugles recouvertes de panneaux en fibres-ciment enveloppent l'entrée, protégée dans un renforcement comportant de grandes surfaces vitrées.



# Day Nursery in La Farlède

## Kindertagesstätte in La Farlède

### Jardin d'enfants à La Farlède

#### Architects

ATELIER 5, Olivier Mathieu, Nicolas Radisson, Didier Bonnet, Toulon, France  
& Stéphane Mas Architecte, La Farlède, France

#### Location

Chemin du Partégal, La Farlède

#### Photos

Mylène Servel

According to the architects this is a simple, unassuming day nursery, and in their view one of the two new volumes, the larger grey one, resembles a block in a game of Monopoly. However, it is worth taking a closer look in order to understand why this building, straightforward as it may be, has nevertheless been designed with imagination and great care. The steel-frame construction has been thermally insulated to a high standard: Façades and the roof are clad with fibre cement panels, as can easily be seen from a pedestrian's perspective. Its basic shape is indeed that of a plain rectangular and elongated one-story building, yet with significant variations from the norm.

The ridgeline keeps to the same height, the longitudinal elevations run parallel to each other, and the ground plan is a regular rectangle. However, the ridgeline does not run parallel to the eaves but zigzags along the length of the roof. Yet the roof surfaces maintain the same regular slope all along, and the fibre cement panels that line the roof run regularly and parallel from the ridge down to the eaves, without any special adjustments to their lateral edges. Geometrically that is only possible if the eaves on both elevations are allowed to rise and fall, which is the case. This playful variation affords the building a certain lightness that one senses instinctively, but few will detect where it derives from. The effect is all that matters.

The second wing, somewhat smaller, is clad likewise with fibre cement panels and features a flat or almost flat roof. In any case, its roof parapets are straight albeit not horizontal on all sides, and the roof itself is out of sight. The colour of the fibre cement cladding seeks to communicate with the environs and succeeds in doing so.

Die Architekten nennen ihr Projekt eine schlichte Kindertagesstätte und sprechen von dem einen der beiden Neubauten, dem größeren, grauen, als einem Baustein wie im Monopoly-Spiel. Es lohnt sich, genauer hinzusehen, um zu verstehen, warum dieser Bau vermeintlich einfach, aber zugleich einfallreich und sensibel gestaltet ist. Bekleidet ist der hochgedämmte Stahlbau mit Tafeln aus Faserzement, sowohl an den Fassaden als auch auf dem Dach, das man aus Fußgängerperspektive gut sehen kann. Die Gesamtform ist tatsächlich ein einfacher eingeschossiger, langrechteckiger Bau mit Satteldach – mit kleinen, aber wichtigen Abweichungen vom Üblichen.

Die Firstlinie verläuft durchgehend auf gleicher Höhe und die Längsseiten des Baus verlaufen parallel, der Grundriss ist ein regelmäßiges Rechteck. Aber: die Firstlinie verläuft nicht parallel zu den Traufkanten, sondern ist mehrfach geknickt. Dabei haben die Dachflächen immer die gleiche Neigung in der Falllinie. Deshalb verläuft die Deckung, Tafeln aus Faserzement, ohne Sonderzuschnitt an den Seiten, regelmäßig und parallel vom First zur Traufe. Das ist geometrisch nur möglich, wenn die Traufkanten an beiden Seiten entsprechend steigen und fallen, was der Fall ist. Dieses Spielerische verleiht dem Bau eine Leichtigkeit, die man spürt, ohne dass sie manchem bewusst sein mag, ohne dass jeder sieht, warum. Allein die Wirkung zählt.

Der zweite Flügel, etwas kleiner, ist ebenso mit Faserzementtafeln bekleidet und ist (fast) flach gedeckt. Jedenfalls hat er gerade, wenn auch nicht an allen Seiten waagerechte Attikakanten ohne sichtbares Dach. Und die Farbe der Faserzementbekleidung sucht und findet den Kontakt zur umliegenden Bebauung.

Les architectes parlent de leur projet comme d'un jardin d'enfants simple et comparent l'un des deux nouveaux bâtiments – le plus important, gris – à une maison du jeu de Monopoly. Il vaut la peine d'y regarder de plus près pour comprendre que sous un aspect apparemment simple, cette construction relève d'une conception à la fois ingénieuse et sensible. Les façades, ainsi que la toiture de la structure métallique fortement isolée, sont recouvertes de panneaux en fibres-ciment qu'un piéton peut parfaitement distinguer. La forme générale est en effet celle d'un simple rectangle étiré, de plain-pied, recouvert d'une toiture à deux versants – avec d'importants écarts par rapport aux formes habituelles.

La ligne de faitage suit un parcours horizontal et continu, tandis que les façades longitudinales sont parallèles et que le plan forme un rectangle régulier. Mais la ligne de faitage n'est pas parallèle aux chéneaux car elle présente des zigzags. Les surfaces de toiture ont ainsi toujours la même inclinaison au niveau de la ligne de plus forte pente. C'est pourquoi la couverture, faite de panneaux en fibres-ciment sans découpes particulières en rive, se développe de façon régulière et parallèlement au faitage jusqu'au chéneau. D'un point de vue géométrique, cela n'est possible que si les chéneaux s'élèvent et redescendent, ce qui est le cas ici. Ce caractère ludique apporte au projet une légèreté que l'on ressent sans en être conscient, sans en voir la raison. Seul compte l'effet.

Légèrement plus courte, la seconde aile est aussi recouverte de panneaux en fibres-ciment et abritée sous une toiture (presque) plate. En tous les cas, elle présente des rives d'acrotères droites – même si elles ne sont pas horizontales sur toutes les faces – qui masquent la toiture. Quant à la couleur des panneaux en fibres-ciment, elle cherche à établir, avec succès, un lien avec les environs du bâtiment.

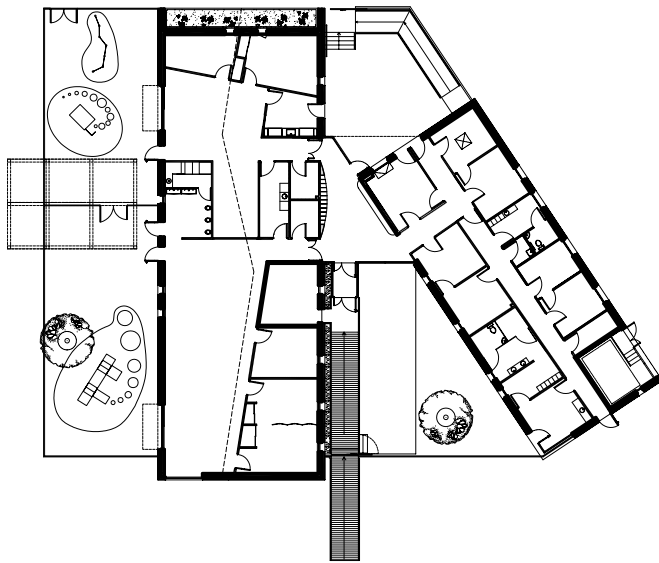




In frontal view the gable displays the symmetrical contours of a regular double-pitch roof. However, the ridge-line is not straight as can be seen in the aerial view.

Die Frontalansicht des Giebels mit der Kontur eines Satteldachs erscheint symmetrisch. Die Firstlinie allerdings ist keine Gerade, wie die Luftaufnahme zeigt.

La vue frontale du pignon avec le contour d'une toiture à deux versants est symétrique. La ligne de faitage n'est toutefois pas rectiligne comme le montre la vue aérienne.



Ground floor | Erdgeschoss | Rez-de-chaussée

1:500



**Schematic view**  
Owing to the zigzagging of the otherwise horizontal ridge-line the eaves of the parallel lateral elevations rise and fall while the slope of the roof surfaces remains the same.

**Schematischer Schnitt**  
Mit der seitlichen Verschiebung der Firstlinie auf gleicher Höhe und gleichbleibender Dachneigung steigen und fallen die Traufkanten an den parallelen Außenseiten.

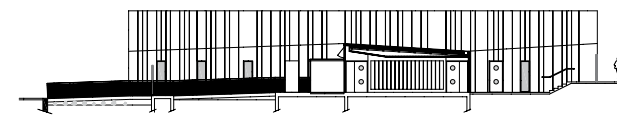
**Coupe schématique**  
Le déplacement latéral de la ligne de faitage à hauteur constante et l'inclinaison régulière de la toiture entraîne la montée et la descente des chéneaux sur les faces extérieures parallèles.



This is a sheltered compound; but the obligatory parameter fence is not continuous. Exterior walls take its place here and there. Part of the roof is supported by two slender columns and cheekily reaches out across the playground to provide shade – possibly courtesy of some cleverly negotiated special permission.

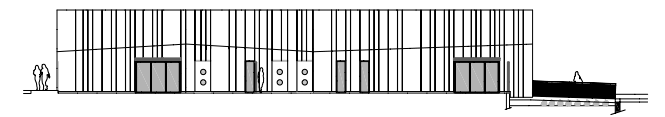
Ein geschlossenes Ensemble – der notwendige Zaun umfasst aber nicht alles, sondern ihn ersetzen an einigen Stellen die Gebäudeaußenwände. Das Schatten spendende Dach bei der Freispielfläche greift mit zwei Stützen vorwitzig darüber hinaus. Vermutlich eine kluge Sondergenehmigung.

Un ensemble fermé – la nécessaire clôture ne ceint pas tout : les murs extérieurs du bâtiment la remplacent à certains endroits. La toiture qui porte ombrage aux aires de jeux en plein air s'avance hardiment grâce à deux poteaux. Une demande d'autorisation spéciale a dû être faite ; elle a vraisemblablement été accordée par des gens avisés.



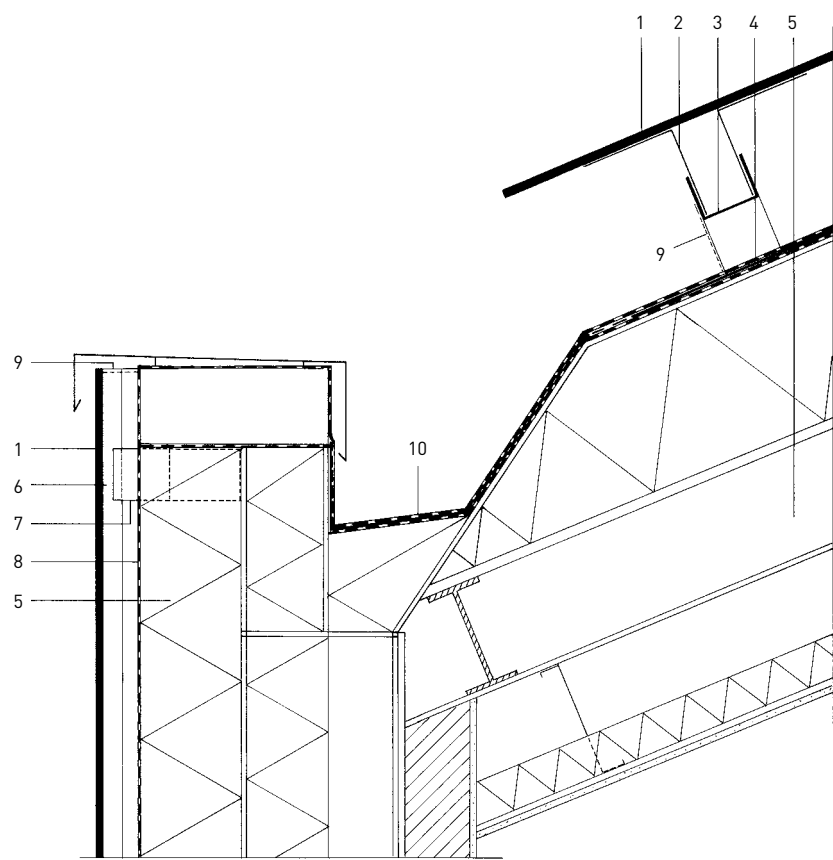
Main building, southeast façade  
Hauptbau, Nordwest-Fassade  
Bâtiment principal, façade nord-ouest

1:500



Main building, northwest façade  
Hauptbau, Südost-Fassade  
Bâtiment principal, façade sud-est

1:500



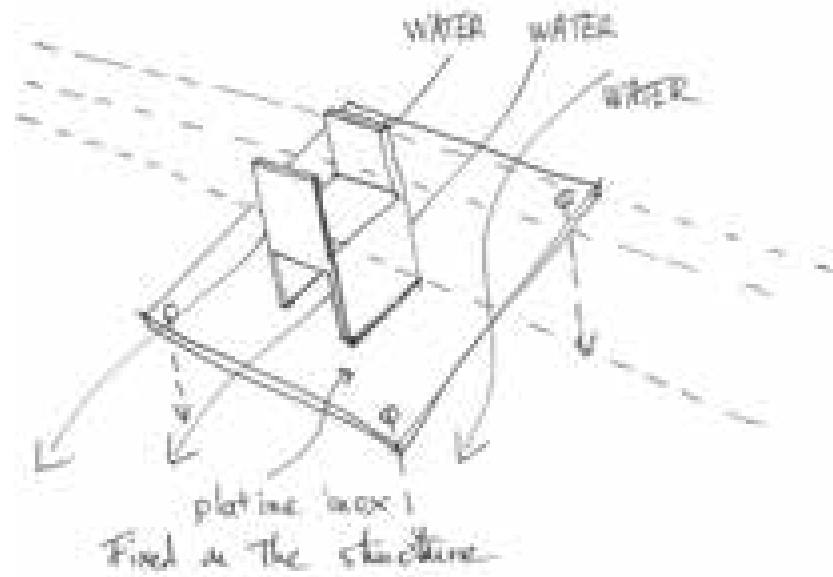
Roof, eaves, Façade | vertical section  
 Dach, Traufe, Fassade | Vertikalschnitt  
 Toiture, chéneau, façade coupe verticale

1 : 10

- 1 Fibre cement panel
- 2 Horizontal support profile, aluminium
- 3 Substructure for support profiles, steel
- 4 Waterproof roofing membrane
- 5 Steel frame construction, thermally insulated
- 6 Vertical support profile, aluminium
- 7 Substructure for support profiles
- 8 Vapour permeable membrane
- 9 Insect mesh
- 10 Gutter, schematic

- 1 Faserzementtafel
- 2 Waagrechtes Tragprofil, Aluminium
- 3 Unterkonstruktion für Tragprofile, Stahl
- 4 Wasserführende Sperrschicht
- 5 Stahlkonstruktion, wärmeisoliert
- 6 Vertikales Tragprofil, Aluminium
- 7 Unterkonstruktion für Tragprofile
- 8 Dampfdiffusionsoffene Folie
- 9 Insektengitter
- 10 Regenrinne schematisch

- 1 Panneau en fibres-ciment
- 2 Profilé porteur horizontal, aluminium
- 3 Ossature secondaire pour profilés porteurs, acier
- 4 Couche d'étanchéité drainante
- 5 Ossature métallique, isolée
- 6 Profilé porteur vertical, aluminium
- 7 Ossature secondaire pour profilés porteurs
- 8 Membrane HPV
- 9 Grillage anti-insectes
- 10 Chéneau, représentation schématique



Above: All exterior walls as well as the double-pitch roof are clad with fibre cement panels.

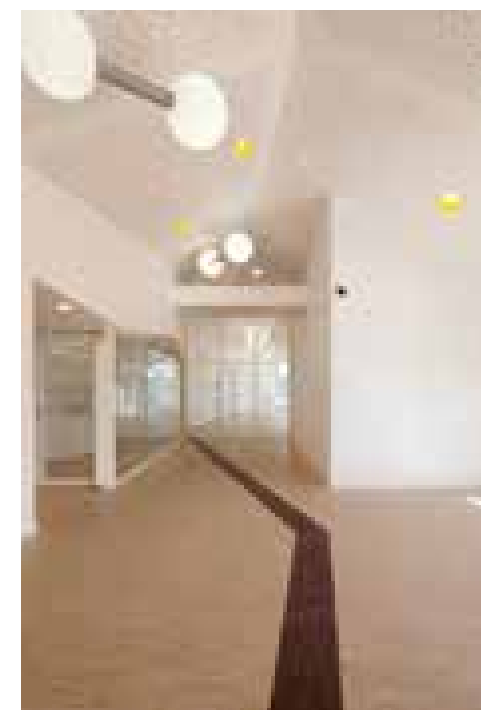
Below: The zigzagging ridgeline also leaves its trail inside the building.

Oben: Faserzementtafeln als Bekleidung für alle Außenwände und auch für das Satteldach.

Unten: Der Verlauf der geknickten Firstlinie ist auch im Inneren abzulesen.

Haut : Des panneaux en fibres-ciment comme revêtement pour toutes les parois extérieures, mais aussi pour la toiture à deux versants.

Bas : La ligne de faitage brisée se lit également à l'intérieur.





# Residential Quarter for Senior Citizens in Dublin

## Wohnquartier für Senioren in Dublin

### Quartier résidentiel pour seniors à Dublin

#### Architects

City Architects Division of Dublin City Council, Dublin, Ireland  
Ali Grehan, Kieran Gallagher, Matthew Carroll, Jeremy Wales, Peter Martin

#### Location

McKee Court Senior Citizens Housing, McKee Park, Blackhorse Avenue, Dublin, Ireland

#### Photos

Donal Murphy Photography

The layout follows the triangular site which is itself defined by three roads running alongside. Although the houses are joined in three rows they nevertheless appear staggered as individual dwellings owing to their common T-shaped ground plan. Such repetition does not detract, however, from their overall structured and unruffled appearance. Everything has been carefully thought through, the complex as a whole as well as individual features of these apartments suited for elderly people.

The upper floor apartments have no lift and are intended for residents who are still quite mobile and can access them via exterior staircases. All apartments have their own private entrances, including those at ground level where the small recessed courtyard also allows for parking, but only for residents. Visitors have to park outside the complex. Despite a noticeable slope of 3,50 metres from north to south the central courtyard is free from any steps on driveways and footpaths which are defined only by different paving patterns with no particular limitations on how to use them.

All apartments are accessed from within the precinct, and each apartment has its own exterior space. The upstairs window parapets are only 60 centimetres tall so that residents can have a good view of and communicate with the outside world even when sitting down. The idea is to foster social contacts and possibly keep an eye on neighbours who might need help.

Brick walling helps to enhance the small-scale overall effect irrespective of the undeniable length of these rows of houses. The annex-like recessed wings are rendered white. The mono-pitch roofs have no overhang on either ridges, eaves or gables and are clad with dark fibre cement slates.

Die Bebauung ist dem dreiecksförmigen Grundstück nachgezeichnet. Straßenbegleitend bilden drei Zeilen einen halböffentlichen Innenbereich. Immer zu einer Kette addiert, sind die Häuser einzeln ablesbar, weil sie in sich jeweils versetzt konzipiert sind. Das führt trotz Wiederholung zu einem gegliederten, aber unaufgeregten Gesamtbild. Der gesamte Komplex und die Einzelheiten der Wohnungen für ältere Menschen sind sorgfältig durchdacht.

Die Wohnungen im Obergeschoss haben keinen Lift und sind für noch mobile Bewohner über eine Außentreppe erreichbar. Alle Wohnungen sind einzeln zugänglich, auch die im Erdgeschoss. Dort ist auch Platz für ein Auto, aber nur für Bewohner, Besucher parken außerhalb. Trotz des Höhengefälles von Nord nach Süd über 3,50 Meter ist der Außenraum stufenfrei; alleine durch Pflaster werden Straßen und Fußwege unterschieden, ohne strenge Nutzungsbegrenzungen.

Alle Wohnungszugänge liegen am Innenbereich. Zu jeder Wohnung gehört eine eigene Außenfläche, und die Fensterbrüstungen im Obergeschoss sind nur 60 Zentimeter hoch, damit die Bewohner auch im Sitzen guten Außenkontakt haben können. Idee dabei ist, soziale Kontakte und gegenseitige Beobachtung im hilfreichen Sinne zu fördern.

Die Ziegelwände unterstützen das Konzept der Kleinteiligkeit in den langen Zeilen. Weißer Putz ist auf den Wänden der zurückgesetzten Hausteile. Die Pultdächer ohne Überstände an First, Traufe und Giebel sind mit dunklen Faserzementplatten gedeckt.

La forme triangulaire du terrain est soulignée par la construction. Le long de la rue, trois barres délimitent un espace intérieur semi-public. Malgré leur organisation en trois rangées, les maisons se détachent bien les unes des autres, grâce à leur plan au sol en forme de « T ». Malgré la répétition, l'impression générale est certes structurée, mais apaisante. L'ensemble du complexe et les détails des logements pour personnes âgées sont mûrement réfléchis.

À l'étage, les logements ne disposant d'aucun ascenseur sont accessibles au moyen d'un escalier extérieur par les résidents jouissant encore de la mobilité. Tous les logements bénéficient d'un accès unique, même ceux du rez-de-chaussée. Un emplacement est également prévu pour une voiture, mais seulement pour les résidents, les visiteurs devant se garer à l'extérieur. Malgré la déclivité de plus de 3,50 mètres du nord au sud, l'espace extérieur ne présente pas de marches ; les chaussées et les allées piétonnes ne se distinguent que par des pavés, sans délimitation rigide des fonctions.

L'ensemble des accès aux logements sont regroupés à l'intérieur. Chaque logement dispose de son propre espace extérieur ; les allèges à l'étage ont une hauteur limitée à 60 cm pour que les résidents puissent profiter d'un bon contact avec l'extérieur même en position assise. L'idée qui sous-tend le projet consiste à favoriser les contacts sociaux et l'observation mutuelle dans un souci d'utilité.

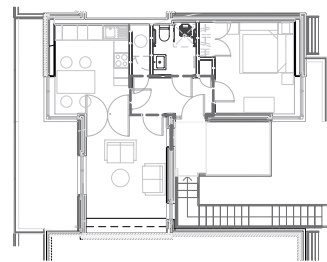
Les parois en briques soutiennent le concept de petites parties dans les longues barres. Un enduit blanc recouvre les murs des parties en retrait. Les toitures à simple pente sans débord au niveau du faitage, les gouttières et les pignons sont recouverts d'ardoises foncées en fibres-ciment.





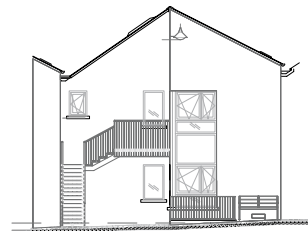
Overall ground plan | Gesamtgrundriss | Plan de masse

⊗ 1 : 750



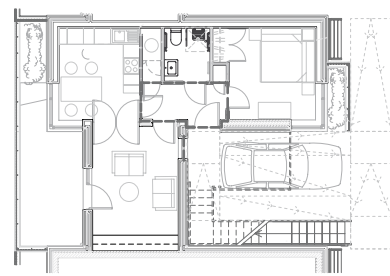
House type A, ground floor | Haustyp A, Obergeschoss | Type de maison A, 1<sup>er</sup> étage

1 : 300



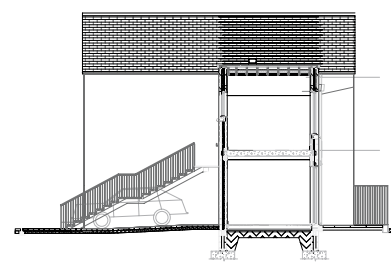
Elevation to courtyard | Ansicht zum Innenbereich | Élévation dans l'espace intérieur

1 : 300



House type A, first floor | Haustyp A, Erdgeschoss | Type de maison A, Rez-de-chaussée

1 : 300



Longitudinal section | Längsschnitt | Coupe longitudinale

1 : 300

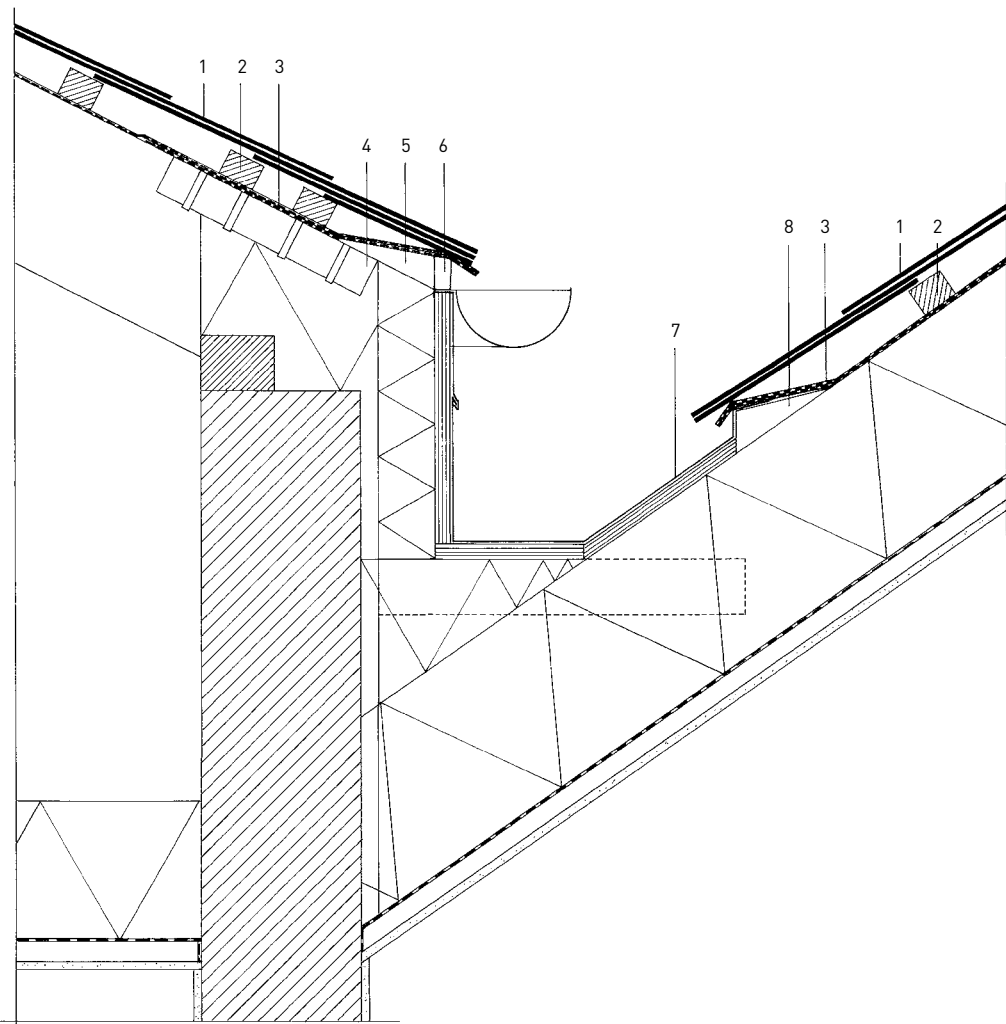


Only the central cores of these dwellings have double-pitch roofs. Owing to their T-shaped ground plan and consequential recesses front and back they look like rows of mono-pitch houses when viewed sideways on from the street or the inner courtyard.

Satteldächer gibt es nur im mittleren Bereich der Haustiefen, durch Rücksprünge erscheinen zur Straße und zum Innenbereich Reihen von Pultdächern.

On ne retrouve des toitures à deux pans que dans la partie centrale de la maison ; des séries de toitures à simple pente apparaissent côté rue et à l'intérieur grâce à des retraits.





Valley | vertical section  
Dachkehle | Vertikalschnitt  
Noue | coupe verticale

1:20

- 1 Fibre cement slate
- 2 Support battens
- 3 Roofing membrane
- 4 Rafter roll
- 5 Eaves support tray
- 6 Ventilation: over-fascia vent
- 7 Gutter
- 8 Tilting fillet

- 1 Faserzementplatte
- 2 Traglattung
- 3 Dachfolie
- 4 Lüftungselement
- 5 Element zur Unterstützung der Dachfolie
- 6 Zuluftelement
- 7 Regenrinne
- 8 Aufschiebling

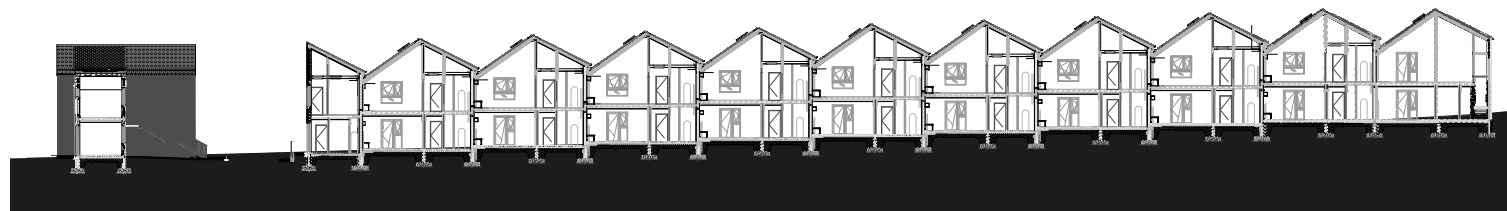
- 1 Ardoise en fibres-ciment
- 2 Lattage porteur
- 3 Membrane d'étanchéité
- 4 Élément de ventilation
- 5 Élément de support de la membrane d'étanchéité
- 6 Élément d'évacuation d'air
- 7 Chéneau
- 8 Coyaux



Only the main parts of these houses feature clay brick facades. The annex-like recessed wings are rendered white. All roofs are uniformly covered with dark fibre cement slates.

Die Fassaden der tiefen Hausteile haben eine Klinkerbekleidung, die weniger tiefen, zurückgesetzten sind weiß verputzt. Alle Dächer sind mit dunklen Faserzementplatten gedeckt.

Les façades des parties de maisons profondes sont recouvertes de briques, les plus fines sont en retrait et enduites en blanc. Toutes les toitures sont recouvertes d'ardoises foncées en fibres-ciment.



Section south-north, western building block | Süd-Nord-Schnitt westliche Hauszeile | Coupe sud-nord barre ouest de maisons

# Private House in Sint-Niklaas

## Einfamilienhaus in Sint-Niklaas

### Maison individuelle à Sint-Niklaas

#### Architects

EX-IT Architectuur, Sint-Niklaas/Beveren, Belgium

Luc Van Leuvenhage, Iwan Vermeirsch, Assistant: Pieter-Jan Grillet

#### Location

Sint-Niklaas, Belgium

#### Photos

Marcel Van Coile Photography

What generosity and perfection – those are the attributes that spring to mind when one catches a glimpse this private house for the first time. Much of it is larger, broader and taller than is usual for a private dwelling. For example, to call the projecting roof above the entrance a ‘canopy’ seems disparaging. Given its height above ground this flat roof parapet affords little protection yet serves as a grand gesture to mark out this recess and the front door; likewise on the garden side where the roof projects far across the fully glazed walls of living rooms and bedrooms. Sun protection is therefore not achieved by the customary canvas blinds but by architecture that commands attention and serves a particular purpose just by the by. The carport, too, is unusually dimensioned. However, its base plate, conspicuous by its material is intended only for cars to be lowered down to the underground garage.

Originally the house was meant to be faced with natural stone panels, but the idea was abandoned during the planning phase. Instead, all exterior walls are now clad with fibre cement panels. The dark panels on exterior walls alternate with light panels on the recessed garden-side elevations and on roof soffits, and lend structure to the surfaces as well as to the volumes. After all the light panels reflect more sun light into the interior. The surface of the through-coloured fibre cement panels is slightly irregular, which was intended. Yet screw heads were meant to be out of sight, and the panels have therefore been glued onto a wooden subframe.

What is also worth mentioning though not visible of course is this: the house has been classed as a low-energy house. Rainwater can be upgraded to drinking water, and energy is generated by solar panels and heat pumps.

Großzügigkeit und Perfektion sind auf den ersten Blick die Attribute für dieses Wohnhaus. Vieles ist hier größer, weiter, höher als es im Einfamilienhausbau üblich ist. Die Überdeckung des Hauszugangs zum Beispiel ist als „Vordach“ etwas zu kleinlich bezeichnet; in dieser Höhe bildet die hohe Attika des flachen Daches wenig Schutz, ist aber eine große Geste über dem Gebäuderücksprung, an der die Haustür sitzt. Zur Gartenseite kragt das Dach auch weit über die geschosshohen Verglasungen der Wohn- und Schlafräume aus. Hier wird Sonnenschutz nicht mit Markisen bewältigt, sondern mit Architektur, die Anspruch hat und nebenbei der Funktion dient. Auch der Carport hat ungewöhnliche Dimensionen; allerdings ist die im Material abgesetzte Platte am Boden allein für Pkw geeignet, die hier in die Garage im Untergeschoss versenkt werden.

Das Haus sollte an seinen Außenseiten ursprünglich mit Natursteinplatten bekleidet werden. In der Planungsphase wurde umentschieden. Alle Außenwände sind mit Faserzementtafeln bekleidet. Der Wechsel von dunklen Tafeln an den Außenseiten zu hellen bei Rücksprüngen an der Gartenseite und an den Unterseiten des Daches ist zur Gliederung der Flächen und Volumen eingesetzt. Nicht zuletzt reflektieren die hellen Tafeln das Licht besser in die Räume. Die Oberflächen der durchgefärbten Faserzementtafeln haben eine gewünschte leichte Unregelmäßigkeit. Allerdings sollten keine Schraubenköpfe sichtbar sein, die Tafeln sind auf eine Unterkonstruktion aus Holz geklebt.

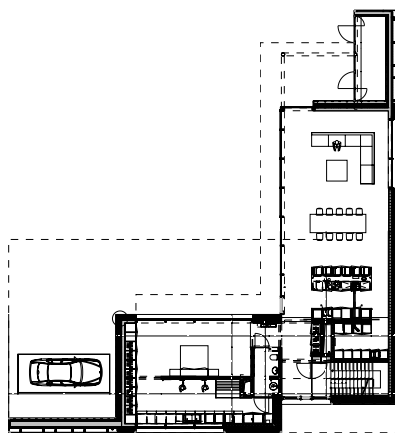
Erwähnenswert, aber natürlich nicht sichtbar ist, dass das Haus als Niedrigenergiehaus eingestuft ist. Regenwasser kann in Trinkwasser umgewandelt werden, und die Energiegewinnung für das hochgedämmte Haus erfolgt mit Solarpaneelen und Wärmepumpen.

Générosité et perfection sont, au premier regard, les caractéristiques de cette maison d'habitation. Presque tout est ici plus grand, plus vaste et haut que dans une maison conventionnelle. Il serait presque mesquin de désigner par « auvent » l'avant-toit surplombant l'entrée ; à cette hauteur l'acrotère élevé de la toiture plate assure certes une faible protection, mais il représente un grand geste au-dessus du retrait du bâtiment où se trouve la porte d'entrée. Côté jardin, la toiture dépasse aussi largement les vitrages toute hauteur des pièces à vivre et des chambres à coucher. La protection solaire n'est pas assurée par des marquises, mais par l'architecture qui s'affirme tout en exerçant une fonction. Même le carport aurait pu facilement abriter un camion de grande hauteur, mais la plaque de sol décalée dans l'épaisseur du matériau n'a été prévue que pour les voitures descendues ici dans le garage au niveau inférieur.

Les faces extérieures de la maison devaient à l'origine être recouvertes de panneaux en pierre naturelle. Il en a été dédié autrement au cours de la phase de conception. Toutes les parois extérieures sont finalement habillées de panneaux en fibres-ciment. Le passage entre des panneaux foncés sur les faces arrière et des panneaux clairs au niveau des retraits côté jardin et en sous-face de toiture permet une structuration des surfaces et des volumes. Enfin, les panneaux clairs renvoient mieux la lumière dans les pièces. Les surfaces des panneaux en fibres-ciment teintés [dans la masse] présentent une légère irrégularité voulue. Pour éviter que les têtes de vis ne soient apparentes, les panneaux ont été collés sur une ossature secondaire en bois.

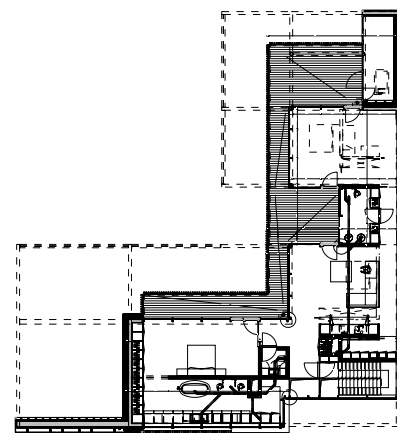
Caractéristique remarquable mais évidemment invisible, la maison a bénéficié d'une certification basse énergie. Les eaux pluviales peuvent être transformées en eau sanitaire, tandis que la maison fortement isolée produit de l'énergie à partir de ses panneaux solaires et pompes à chaleur.





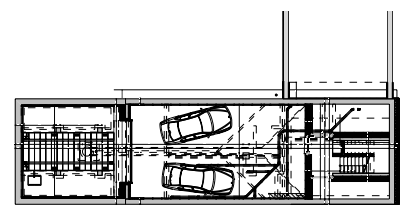
Ground floor  
Erdgeschoss  
Rez-de-chaussée

1:500



First floor  
Obergeschoss  
Premier étage

1:500



Basement  
Untergeschoss  
Niveau inférieur

1:500



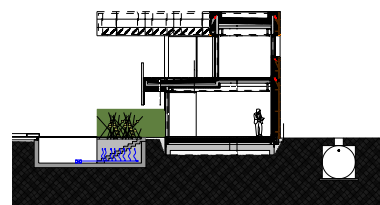
Section west-east, elongated wing  
West-Ost-Schnitt langer Flügel  
Coupe ouest-est aile principale

1:500



Section south-north, short wing  
Süd-Nord-Schnitt kurzer Flügel  
Coupe sud-nord aile principale

1:500



Section south-north, elongated wing  
Süd-Nord-Schnitt langer Flügel  
Coupe sud-nord aile secondaire

1:500

The client wanted a house that presented itself more or less opaque towards the street but opened out onto the private garden. All exterior walls as well as the soffits of the cantilevered roof sections are clad with same-size dark or light-coloured fibre cement panels.

Der Bauherr wünschte zur Straßenseite ein eher geschlossenes Haus, das sich zum privaten Garten öffnet. Dunkle und helle Faserzementtafeln in gleichen Formaten bekleiden alle Außenseiten wie auch die auskragenden Dachuntersichten.

Le maître d'ouvrage souhaitait côté rue une maison plutôt fermée, mais qui s'ouvre sur un jardin privé. Des panneaux foncés et clairs en fibres-ciment de même format recouvrent toutes les faces extérieures, ainsi que les sous-faces en débord.





Pages 8–13  
Union North

Bound together by loose associations the founding directors of North Union came from different disciplines. Graduates of history, architecture, planning, interior design, surveying and graduates of nothing but a lifetime's experience of building buildings. In the beginning – in the 1980's – there was no big plan, no strategy, no idea of what we were to become, just a wholehearted belief in cities, in design, in architecture and a desire to make things better. [...] In the early days we worked with existing buildings that we fell in love with, buildings that had fallen apart and that we made better. When we ran out of buildings to convert we started to make our own. We made homes, we made offices and we made special spaces in between for people to be and do things that people do – in shops, bars restaurants, parks and even hotels. We started in Manchester and Liverpool but soon we were being encouraged to do things in other areas: Leeds, Bradford, Plymouth, Bristol, Sheffield, Birmingham, Salford.

Pages 14–21  
Filter Arkitekter AS

**Knut Brandsberg-Dahl**  
Architect MNAL. Norwegian University of Science and Technology, 2000. Manager, partner

**Thomas Lærdal**  
Architect MNAL. Norwegian University of Science and Technology, 1999. Partner, project manager

**Per Olav Pedersen**  
Architect MNAL. Norwegian University of Science and Technology, 1999. Partner, project manager

**Margit-Kristine Solibakke Klev**  
Architect MNAL. Norwegian University of Science and Technology, 2008

Filter architects is a Norwegian architectural firm with head office in Oslo. The firm was founded in 1999 by the architects Per Olav

Pedersen and Thomas Lærdal. The Oslo office consists of 7 architects (as of May 2014). Filter work within the entire field of architecture and the portfolio consists of a variety of projects – from small-scale housing projects to office buildings and large-scale urban planning tasks. The practice doesn't specialize in certain types or typologies of architecture. All the projects go through a unique filtering process – no matter the size or type of it. The main focus is always to approach and treat each project with a free mind and a systematic and analytical design process. Flexibility is an important part of this, as the conditions change – from project to project and even during each project.

Fibre cement product names  
Bezeichnungen der Faserzementprodukte  
Noms des produits en fibres-ciment

p 2	EQUITONE [natura]	pp 8–13	EQUITONE [natura]
p 3	EQUITONE [linea]	pp 14–21	EQUITONE [natura] NO73
p 4	EQUITONE [pictura]	pp 22–27	EQUITONE [tectiva] TE20, EQUITONE [natura] NO73
p 5	EQUITONE [natura]		
p 6	Alterna slates	pp 28–33	Ecolor
p 7	EQUITONE [natura]	pp 34–39	EQUITONE [natura]
		pp 40–45	EQUITONE [natura], EQUITONE [tectiva]
		pp 46–51	Thrutone slates
		pp 52–55	EQUITONE [pictura] EQUITONE [natura]

Pages 22–27  
Westphal Architekten BDA

**Birgit Westphal**  
Born 1968 in Sao Paolo, Brazil. 1987–94 Studied architecture at Technical University of Munich and Academy of Arts in Berlin. 1994–98 Worked for several architectural practices in Munich and Berlin (amongst others Walter A. Noebel). Since 1999 worked together with Jost Westphal in Berlin. 2000–05 Westphal + Partner Architekten. Since 2006 Westphal Architekten BDA. 2003 Several workshops and exhibitions in Zurich, Hanover, Brunswick and Ljubljana. Since 2005 lecturer at Bremen University. Member of juries.

**Jost Westphal**  
Born 1965 in Bremerhaven, Germany. 1986–93 Studied architecture at Technical University of Brunswick. 1993 Worked in the office of Walter A. Noebel, Berlin, and 1995 in the office Axel Schultes Architekten, Berlin. Since

1999 co-operation with Birgit Westphal in Berlin. 2000–05 Partner in Westphal + Partner Architekten. 2006 Foundation of Westphal Architekten BDA. Since 2011 member of the competition committee and since 2013 member of the committee for urban development of the Chamber of Architects Bremen.

**Klaas Dambeck**  
Born 1966 in Bremen, Germany. 1989 Studied history of art and philosophy at Technical University of Brunswick and 1990–94 architecture at University Bremen. 1994 Diploma and continuation studies at Technical University Brunswick. Educational trips to Germany, France, England, and USA. 1995 Manager of the practice Prof. Quiram + Partner, Brunswick. 2007 Project partner and since 2012 partner of Westphal Architekten BDA.

Pages 28–33  
Bovenbouw Architectuur

**Dirk Somers**  
Architect, principal. Studied architecture in Antwerp and Milan and graduated in Urban and Environmental Planning at K.U.Leuven. 1999 Young Flemish Designer of the first Meesterproef of the Flemish government architect. 2001 He set up Huiswerk Architecten together with Erik Wieërs. He regularly holds lectures on topics such as tectonics, materialization and urban architecture and takes part in workshops and juries at universities in Flanders and abroad. Since 2003 he is teaching Architectural Design at Delft University of Technology. Since 2011 he is also design professor at Ghent University. In 2011 Huiswerk Architecten ceased to exist and Dirk Somers set up a new office: Bovenbouw Architectuur.

**Isabel Dedeurwaerdere**  
Civil Engineer Architect, project architect. Graduated from Ghent University in 2004 as a Civil Engineer Architect and additionally gets a Master of Urbanism and Strategic planning at The Department of Architecture, Urbanism and Planning (ASRO), K.U.Leuven. 2005–06 Trainee for Architecture in Ghent. 2006 She starts working for Huiswerk Architects, from 2008 on as project manager.

Pages 34–39  
Gareth Hoskins Architects

**Sarah Murphy**  
Associate. BSc Architecture, B.Arch (Hons) Sarah attended the Duncan of Jordanstone College of Art & Design in Dundee, where she was Vice-president of the Association of Dundee Architecture Students. She first worked as an architectural assistant in the Office of Public Works, Republic of Ireland, before joining Gareth Hoskins Architects in 2000. Sarah became a qualified ARB Architect in 2003, and in 2005 she was promoted to Associate. While at Gareth Hoskins Architects, Sarah has worked on many notable award winning projects. A key achievement in Sarah's career was winning the 'Emerging Architect of the Year Award' in 2007 at the Scottish Design Awards. Sarah also tutored at Strathclyde University Architecture Department for a number of years.

Pages 40–45  
Atelier 5

**Nicolas Radisson**  
Architecte DPLG Born 1971 in Toulon, France. Studied architecture at École d'architecture de Marseille Luminy, E.A.M.L. 1997 Diploma and registered as an architect. 1994–97 Worked for the practice Nothhelfer-Duchier-Alozie, Toulon. 1998 Foundation of Atelier 5 together with Olivier Mathieu. 1998–2009 Postgraduate studies at Sésame about architecture based on the principles of bioclimatique. 2008 Member of the association Envirobat. 2009 Studies of Passive House Planning Package PHPP 2007.

**Olivier Mathieu**  
Architecte DPLG Born 1969 in Toulon, France. 1993–95 Studied architecture at the University Venice. Worked in the offices of Aldo Rossi and Gianugo Poleselo. 1995–96 Worked for Nothhelfer-Duchier-Alozie, Toulon. 1996 Diploma at École d'architecture de Marseille Luminy, E.A.M.L. and registered as an architect. 1998 Foundation of Atelier 5 together with Nicolas Radisson. Since 1999 member of juries. 1998–2009 Postgraduate studies at Sésame about architecture based on the principles of bioclimatique. 2008 Member of the association Envirobat. 2009 Studies of Passive House Planning Package PHPP 2007. 2013 Council member of the Chamber of Architects

of the region P.A.C.A.  
**Didier Bonnet**  
Architecte DPLG Born 1957 in St. Amand, France. 1980 Diploma at the Bilding Division of Beaux Arts, Tourcoing. 1980–84 Worked for architectural practices in Lille. 1983 Degree of technical college. 1984–86 Designer and founder of an arts and furniture company in Lille. 1986–87 Founder of the architectural photo magazine 'A VOIR', Lille. 1988–97 Worked for Nothhelfer-Duchier-Alozie, Toulon. 1997 Diploma at the Unité Pédagogique d'architecture de Marseille Luminy and registered as an architect. 1997 Worked with Jean Louis Duchier in the practice SCP Duchier Bonnet in Toulon. 2003–10 Association with Nicolas Pietra as Duchier Bonnet Pietra. In July 2010 he joined Olivier Mathieu and Nicolas Radisson in Atelier 5, Toulon. President of the Syndicate of Architects UNSFA of Var. Advisor of the Chamber of Architects of the region P.A.C.A. 2002–13.

Pages 46–51  
The City Architects Division of Dublin City Council

**Ali Grehan**  
Dublin City Architect since January 2008, leads the team responsible for promoting design and providing architectural, urban and conservation design services to Dublin City Council. She devised and coordinated Dublin's bid for World Design Capital 2014, now continuing as PIVOT Dublin. Her career has spanned private practice in Dublin and London, as well as the Public Service. She is an elected member of the RIAI Council and the International Federation for Housing and Planning. She is also an invited member of the Taipei World Design Capital 2016 International Advisory Committee.

**Kieran Gallagher F.R.I.A.I.**  
Graduated from Dublin Institute of Technology in 1978. Worked with Brady Shipman Martin Architects and David Crowley Architects before joining Dublin City Council City Architects in 1983. Worked in South Dublin County Council's Architects Department 1996–99. Appointed Deputy City Architect Dublin City Council in 2002 with responsibility for the Council's Social Housing and Regeneration programmes. Retired from Dublin City Council in April 2014 and was recently appointed to the board of a Voluntary Housing Association in the Dublin region.

**Matthew Carroll**  
Senior Executive Architect in City Architects Division of Dublin City Council. Graduated in Architecture from University College Dublin in 1978. Worked for five years for Raymond MacDonnell, on private housing and schools. Has worked since 1983 in City Architects, Dublin City Council, mainly on social housing, and has developed an interest in energy efficiency and sustainability.

**Jeremy Wales**  
Graduated from the School of Architecture, DIT Bolton St., Dublin. He worked for 6 years in architectural practices in London, Paris, Sydney and also in Berlin where he worked for Daniel Libeskind Architects on Masterplanning projects. He has worked since 2005 in the City Architects Division, Dublin City Council working primarily on housing projects. He is a member of the RIAI, has a Masters in Urban Design from University College Dublin, and has further qualifications in conservation architecture, building energy rating and local government studies.

Pages 52–55  
EX-IT Architectuur

EX-IT Architectuur has been founded 2001 by the architects Luc Van Leuvenhage (born 1960) and Iwan Vermeirsch (born 1969). Before both had an own architectural practice (Luc Van Leuvenhage from 1983, so more than 30 years of experience; Iwan Vermeirsch from 1991). Both architects followed several specialisations in energy-saving buildings. They stay strictly to the idea that building solutions have to follow the principal architectural idea and not the other way round.